

**SILVERGEAR**

# ACTIVITY TRACKER



EN • Activity Tracker DE • Aktivitätstracker

BG • Тракер за активност CZ • Sledovač aktivity

ES • Monitor de actividad FR • Tracker d'activité

GR • Ανιχνευτής δραστηριότητας HR • Tracker

aktivnosti IT • Tracker di attività

NL • Activiteitstracker PL • Monitor aktywności

PT • Monitor de atividade RO • Monitor de activitate

SI • Sledilnik aktivnosti SK • Sledovač aktivity

Thank you for choosing our product. To ensure safe and effective use, read this manual **carefully** before starting. Remember to keep it safe for future reference and include it if you pass the product on to someone **else**.

## 1. Safety Precautions

- This product is **not** a toy.
- Keep out of reach of children.
- Do not use the device in a sauna or steam room.
- Do not expose the device to **liquid**, moisture, humidity, or rain while charging.
- Keep the device away from open flames, such as cookers, candles or fireplaces.
- Do not expose the device to excessively high or low temperatures.
- Do not wear the device too tightly.
- If the device becomes warm/hot or causes skin irritation or discomfort, stop use and **consult** your doctor.
- Never attempt to crush, open, repair or disassemble the device.
- Keep the device **clean** and dry.
- Do not use abrasive **cleaners**, **propellants**, or other chemicals. These may cause **malfunction** or **discolouration**.

## 1.1 Health Disclaimer

**Warning: this product is not a medical device!**

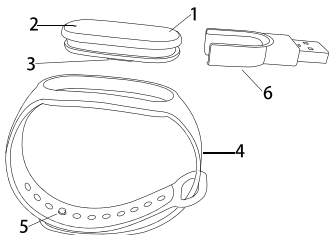
The Activity Tracker and its associated apps must not be used to diagnose, treat, or prevent any **medical** condition.

## 2. Packaging Contents

- Activity Tracker
- Manual

## 3. Description of Parts

- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Screen display | 4. Wristband             |
| 2. Touchscreen    | 5. Adjustment slots      |
| 3. Optical sensor | 6. Snap-on USB-A charger |



## 4. Instructions

### 4.1 Charging

1. Fully charge the battery before first use. This will take approximately two hours.
2. Connect the snap-on USB-A charger to the device and plug it into a suitable power source.
3. The battery symbol will flash while charging and is replaced by a full battery icon once charging is complete.



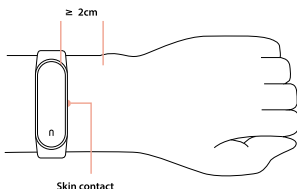
**Note:** Avoid fully depleting the battery. The device can be charged at any battery level. The device vibrates when the battery is low.

## 4.2 Connecting with the App

Download the **HryFine** app from your smartphone's app store or scan the QR code to install it. See QR on the last page of this manual.

## 4.3 Using the Activity Tracker

1. Remove all plastic protection from the tracker before use.
2. For accurate readings, ensure the optical sensor is in contact with your skin, leaving a 2 cm gap between your wrist and the device.
3. Press and hold the device's screen to turn it on, ensuring BT is enabled on your phone.
4. Open the **HryFine** app on your phone and select the Activity Tracker's MAC.
5. Press and hold the tracker's screen to complete the connection when prompted by the app.
6. Once connected, the date, time, and health data (*heart rate, blood pressure, steps, sleep, and more*) will synchronise with your phone.
7. Press and hold the home screen to change the background.
8. Tap the screen to switch between features.
9. To turn off the device, navigate to the shutdown screen, tap and hold.



## 4.4 Features Overview

**Note:** Measurement results are displayed on the Activity Tracker and automatically synchronised with the app. All data is cleared at midnight each day, and historical records can be accessed in the **HryFine** app.

## 5. Maintenance

- Always unplug before maintenance and long-term storage.
- If necessary, wipe with a dry, soft cloth.
- Store the device in a dry, cool place away from direct sunlight.

## 6. Troubleshooting

| Problem                                                                           | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Data cannot be transferred, or app and Activity Tracker data are not synchronised | <ul style="list-style-type: none"><li>- Ensure BT is activated on your phone.</li><li>- Confirm that the app is open and running on your phone.</li><li>- Make sure the Activity Tracker and phone are within 10 m of each other.</li><li>- Check if the app has the necessary permissions during installation.</li><li>- Pull down to refresh the data in the app.</li></ul> |

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The screen does not turn on                           | - Fully charge the Activity Tracker.                                                                                                                                                                                            |
| The Activity function displays no or incorrect values | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wear the tracker as explained in section 4.3, "Using the Activity Tracker."</li> <li>- Ensure the screen is in workout mode.</li> <li>- Press the screen to start tracking.</li> </ul> |
| Sleep tests are not recorded                          | - Ensure sleep monitoring is enabled in the <b>HryFine</b> app and set the start and end times correctly.                                                                                                                       |

## 7. Trademark Notice

Android is a trademark of Google LLC.

iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

## 8. Removal of Rechargeable Battery

The rechargeable Li-ion battery is not removable.

## 9. Disposal

Dispose of the item and its packaging materials according to current local regulations.



This product is labelled with the crossed-out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate it must not be disposed of with other household waste. Due to hazardous substances, mixtures, or components in electrical and electronic devices not subject to selective sorting, these items are potentially dangerous to the environment and human health. Check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.



The CE marking is a certification mark that indicates conformity with health, safety and environmental protection standards for products sold within the European Union. It represents the manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the applicable EC directives.

## Simplified Declaration of Conformity

Karsten International B.V. declares that item 4883, Activity Tracker, complies with the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU DoC is accessible at the following internet address: <https://docs.karsten.nl>

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie beginnen, um eine sichere und effektive Nutzung zu gewährleisten. Denken Sie daran, es für zukünftige Referenzzwecke aufzubewahren und beizufügen, wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben.

## 1. Sicherheitshinweise

- Dieser Artikel ist **kein** Spielzeug.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Sauna oder einem Dampfbad.
- Setzen Sie das Gerät während des Aufladens nicht Flüssigkeiten, Feuchtigkeit oder Regen aus.
- Halten Sie das Gerät von offenen Flammen, wie z. B. Kochern, Kerzen oder Kaminen, fern.
- Setzen Sie das Gerät keinen übermäßig hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Tragen Sie das Gerät nicht zu eng.
- Wenn das Gerät warm/heiß wird oder Hautreizungen oder Unwohlsein verursacht, beenden Sie den Gebrauch und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerdrücken, zu öffnen, zu reparieren oder zu zerlegen.
- Halten Sie das Gerät sauber und trocken.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, Treibgase oder andere Chemikalien. Diese können zu Fehlfunktionen oder Verfärbungen führen.

### 1.1 Haftungsausschluss für Gesundheit

**Achtung: Dieses Produkt ist kein medizinisches Gerät!**

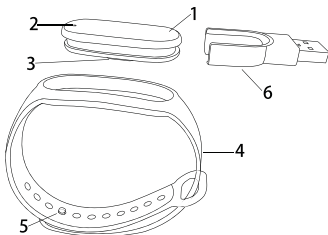
Der Aktivitätstracker und die dazugehörigen Anwendungen dürfen nicht zur Diagnose, Behandlung oder Vorbeugung von Krankheiten verwendet werden.

## 2. Inhalt der Verpackung

- Aktivitätstracker
- Bedienungsanleitung

## 3. Beschreibung der Teile

- |                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Bildschirmanzeige | 4. Armband                       |
| 2. Touchscreen       | 5. Anpassungsschlitze            |
| 3. Optischer Sensor  | 6. Aufsteckbares USB-A-Ladegerät |



## 4. Anleitung

### 4.1 Aufladen

1. Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf. Dieser Vorgang dauert etwa zwei Stunden.
2. Verbinden Sie das aufsteckbare USB-A-Ladegerät mit dem Gerät und schließen Sie es an eine geeignete Stromquelle an.
3. Das Batteriesymbol leuchtet während des Ladevorgangs auf und wird durch ein Symbol für einen vollen Akku ersetzt, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

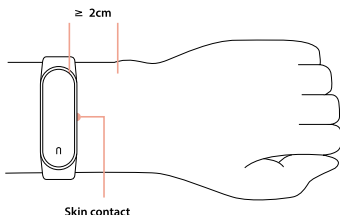
**Hinweis:** Vermeiden Sie eine vollständige Entladung der Batterie. Das Gerät kann bei jedem Batteriestand geladen werden. Das Gerät vibriert, wenn die Batterie schwach ist.

### 4.2 Mit der App verbinden

Laden Sie die **HryFine**-App aus dem App-Store Ihres Smartphones herunter oder scannen Sie den QR-Code, um sie zu installieren. Siehe QR auf der letzten Seite dieses Handbuchs.

### 4.3 Verwendung des Aktivitätstracker

1. Entfernen Sie vor der Benutzung den gesamten Plastikschutz vom Tracker.
2. Stellen Sie sicher, dass der optische Sensor in Kontakt mit Ihrer Haut ist, und lassen Sie einen Abstand von 2 cm zwischen Ihrem Handgelenk und dem Gerät, um genaue Messwerte zu erhalten.
3. Halten Sie den Bildschirm des Geräts gedrückt, um es einzuschalten, und vergewissern Sie sich, dass BT auf Ihrem Telefon aktiviert ist.
4. Öffnen Sie die **HryFine**-App auf Ihrem Handy und wählen Sie den MAC des Aktivitätstracker.
5. Halten Sie den Bildschirm des Trackers gedrückt, um die Verbindung herzustellen, wenn Sie von der App dazu aufgefordert werden.
6. Sobald das Gerät verbunden ist, werden Datum, Uhrzeit und Gesundheitsdaten (*Herzfrequenz, Blutdruck, Schritte, Schlaf und mehr*) mit Ihrem Telefon synchronisiert.
7. Halten Sie den Home-Bildschirm gedrückt, um den Hintergrund zu ändern.
8. Tippen Sie auf das Display, um zwischen den Funktionen zu wechseln.
9. Um das Gerät auszuschalten, navigieren Sie zum Bildschirm „Ausschalten“, tippen Sie auf und halten Sie die Taste gedrückt.



### 4.4 Funktionsübersicht

**Hinweis:** Die Messergebnisse werden auf dem Aktivitätstracker angezeigt und automatisch mit der App synchronisiert. Alle Daten werden täglich um Mitternacht gelöscht, und die historischen Aufzeichnungen können über die **HryFine**-App abgerufen werden.

## 5. Wartung

- Ziehen Sie vor der Wartung und langfristigen Lagerung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Bei Bedarf mit einem trockenen, weichen Tuch abwischen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort und vor direktem Sonnenlicht geschützt auf.

## 6. Fehlerbehebung

| Problem                                                                                                  | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Daten können nicht übertragen werden, oder App und Aktivitäts-tracker-Daten werden nicht synchronisiert. | <ul style="list-style-type: none"><li>- Stellen Sie sicher, dass BT auf Ihrem Telefon aktiviert ist.</li><li>- Vergewissern Sie sich, dass die App geöffnet ist und auf Ihrem Handy ausgeführt wird.</li><li>- Achten Sie darauf, dass sich der Aktivitätstracker und das Telefon nicht weiter als 10 m voneinander entfernt befinden.</li><li>- Überprüfen Sie, ob die App bei der Installation die erforderlichen Berechtigungen erhalten hat.</li><li>- Ziehen Sie nach unten, um die Daten in der App zu aktualisieren.</li></ul> |
| Der Bildschirm schaltet sich nicht ein                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Laden Sie den Bewegungstracker vollständig auf.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Die Aktivitäts-tracker zeigt keine oder falsche Werte an                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>- Tragen Sie den Tracker wie in Abschnitt 4.3, "Verwenden des Aktivitätstracker" beschrieben.</li><li>- Vergewissern Sie sich, dass sich der Bildschirm im Trainingsmodus befindet.</li><li>- Drücken Sie auf den Bildschirm, um die Aufzeichnung zu starten.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                         |
| Schlaftests werden nicht aufgezeichnet                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Vergewissern Sie sich, dass die Schlafüberwachung in der HryFine-App aktiviert ist, und stellen Sie die Start- und Endzeiten korrekt ein.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 7. Markenhinweis

Android ist eine Marke von Google LLC.

iOS ist eine Marke oder eingetragene Marke von Cisco in den USA und anderen Ländern und wird unter Lizenz verwendet.

## 8. Herausnehmen der wiederaufladbaren Batterie

Die wiederaufladbare Li-Ionen-Batterie kann nicht herausgenommen werden.

## 9. Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und das dazugehörige Verpackungsmaterial gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die CE-Kennzeichnung ist eine Zertifizierungskennzeichnung, die die Konformität von Produkten, die in der Europäischen Union verkauft werden, mit den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutznormen anzeigt. Die CE-Kennzeichnung ist die Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien entspricht.

#### **Vereinfachte Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt Karsten International B.V., dass der Artikel: 4883, Aktivitätstracker, der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://docs.karsten.nl>

Благодарим Ви, че закупихте нашия продукт. Прочетете внимателно това ръководство преди да започнете да го ползвате, за да гарантирате безопасната му и ефективна употреба. Не забравяйте да го съхранявате на сигурно място за бъдещи справки и, ако предадете продукта на други лица, да включите към него и това ръководство.

## 1. Мерки за безопасност

- Този продукт **не** е играчка.
- Да се пази от достъпа на деца.
- Не използвайте устройството в сауна или парна баня.
- Не излагайте устройството на течности, влага, изпарения или дъжд по време на зареждане.
- Дръжте устройството далече от открит пламък, като печки, свещи или камини.
- Не излагайте устройството на прекалено високи или ниски температури.
- Не стягайте прекалено много продукта при слагане.
- Ако устройството се затопли/нагорежи или причини дразнене на кожата или дискомфорт, спрете употребата му и се консултирайте с Вашия лекар.
- Никога не се опитвайте да трошите, отваряте, ремонтирате или разглобявате устройството.
- Пазете устройството чисто и сухо.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати, пропеленти или други химикали. Те могат да причинят неизправност или обезцветяване.

### 1.1 Отказ от медицинска отговорност

**Внимание: този продукт не е медицинско изделие!**

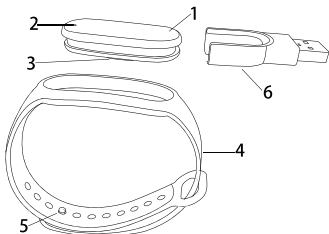
Тракер за активност и свързаните с него приложения не трябва да се използват за диагностика, лечение или предотвратяване на каквото и да е медицинско състояние.

## 2. Съдържание на пакета

- Тракер за активност
- Ръководство

## 3. Описание на частите

- |                      |                                        |
|----------------------|----------------------------------------|
| 1. Дисплей на екрана | 4. Каишка                              |
| 2. Сензорен екран    | 5. Дупки за настройка                  |
| 3. Оптичен сензор    | 6. USB-A зарядно устройство за дисплея |



## 4. Инструкции

### 4.1 Зареждане

1. Заредете батерията докрай преди първата употреба. Този процес отнема приблизително два часа.
2. Свържете USB-A зарядното към устройството и го включете в подходящ източник на захранване.
3. Иконката на батерията ще започне да мига по време на зареждане и се заменя с икона за пълна батерия, когато зареждането приключи.

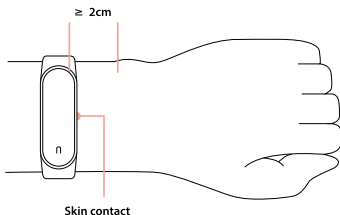
**Забележка:** Избягвайте пълното изтощаване на батерията. Устройството може да се зарежда при всяко ниво на батерията. Устройството вибрира, когато батерията е изтощена.

### 4.2 Свързване с приложението

Изтеглете приложението **HryFine** от магазина за приложения на Вашия смартфон или сканирайте QR кода, за да го инсталирате. Виж QR на последната страница на това ръководство.

### 4.3 Използване на Тракер за активност

1. Отстранете цялата пластмасова защита от крачкомера преди употреба.
2. За точни показания се уверете, че оптичният сензор влиза в контакт с кожата Ви, като оставя 2 см разстояние между китката и устройството.
3. Натиснете и задръжте екрана на устройството, за да го включите, като се уверите, че сте активирали Bluetooth на Вашия телефон.
4. Отворете приложението **HryFine** на телефона си и изберете MAC на Тракер за активност.
5. Натиснете и задръжте екрана на крачкомера, за да осъществите връзката, когато бъдете подканени от приложението.
6. След свързване датата, часът и здравните данни (пулс, кръвно налягане, стъпки, сън и други) ще се синхронизират с Вашия телефон.
7. Натиснете и задръжте началния екран, за да промените фона.
8. Докоснете екрана, за да превключвате между различните функции.
9. За да изключите устройството, отидете на екрана за изключване, докоснете и задръжте.



### 4.4 Преглед на функциите

**Забележка:** Тракер за активност показва резултатите от измерването и автоматично ги синхронизира с приложението. Всички данни се изчистват всеки ден в полунощ, а архивните записи могат да бъдат достъпни в приложението **HryFine**.



## 5. Поддръжка

- Винаги изключвайте от контакта преди поддръжка и дългосрочно съхранение.
- Ако е необходимо, избършете със суха, мека кърпа.
- Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от пряка слънчева светлина.

## 6. Отстраняване на неизправности

| Проблем                                                                                                      | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Данните не могат да бъдат прехвърлени или данните от приложението и Тракер за активност не са синхронизирани | <ul style="list-style-type: none"><li>- Уверете се, че сте активирали Bluetooth на Вашия телефон.</li><li>- Уверете се, че приложението е отворено и работи на Вашия телефон.</li><li>- Уверете се, че Тракер за активност и телефонът са на разстояние до 10 м един от друг.</li><li>- Проверете дали приложението има необходимите разрешения по време на инсталацията.</li><li>- Плъзнете надолу, за да опресните данните в приложението.</li></ul> |
| Екранът не се включва                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>- Заредете Тракер за активност докрай.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Функцията за движение не показва никакви стойности или са погрешни                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>- Носете Тракер за активност, както е описано в раздел 4.3, „Използване на тракера за движение“.</li><li>- Уверете се, че екранът е в режим на тренировка.</li><li>- Натиснете екрана, за да започнете измерването.</li></ul>                                                                                                                                                                                    |
| Тестовите за сън не се записват                                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Уверете се, че наблюдението на съня е активирано в приложението <b>HryFine</b> и задайте правилно началния и крайния час.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## 7. Права върху търговска марка

Android е търговска марка на Google LLC.

iOS е търговска марка или регистрирана търговска марка на Cisco в САЩ и други страни и се използва с лиценз.

## 8. Отстраняване на акумулаторна батерия

Акумулаторната литиево-йонна батерия не може да се сваля.

## 9. Изхвърляне на отпадъци

Изхвърлете изделието и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни нормативни изисквания и разпоредби.



Върху този продукт е поставен символ на зачертана с кръст кофа за боклук на колелца, в съответствие с Директива 2012/19/ЕС, с който се указва, че той не трябва да се обезврежда заедно с останалите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти електрическите и електронните устройства, които не подлежат на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете в градската служба или в службата за обезвреждане на отпадъци на местно ниво за начина на връщане и рециклиране на този продукт.



Обозначението CE е знак за сертифициране, който показва съответствие със стандартите за здраве, безопасност и опазване на околната среда за продукти, продавани на територията на Европейския съюз. Обозначението "CE" представлява деклариране от страна на производителя, че продуктът отговаря на изискванията на приложимите директиви

#### **Опростена декларация за съответствие (DoC)**

С настоящото Karsten International B.V. декларира, че позиция с номер: 4883, Тракер за активност, е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС за червения цвят. Пълният текст на документа на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <https://docs.karsten.nl>

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Pro zajištění bezpečného a efektivního používání si před zahájením práce pečlivě přečtěte tento návod. Nezapomeňte si jej uschovat pro budoucí použití a přiložte jej, pokud výrobek předáte někomu dalšímu.

## 1. Bezpečnostní opatření

- Tento výrobek **není** hračka.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení nepoužívejte v sauně nebo parní lázni.
- Během nabíjení nevystavujte zařízení působení tekutin, vlhkosti, vlhka nebo deště.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně, jako jsou vařiče, svíčky nebo krby.
- Nevystavujte zařízení příliš vysokým nebo nízkým teplotám.
- Nenoste zařízení příliš těsně.
- Pokud se zařízení zahřívá/rozpálí nebo způsobuje podráždění kůže či nepříjemné pocity, přestaňte jej používat a poraďte se s lékařem: V případě, že se zařízení zahřívá/rozpálí nebo způsobuje podráždění kůže či nepříjemné pocity, přestaňte jej používat a poraďte se s lékařem.
- Nikdy se nepokoušejte zařízení drtit, otevírat, opravovat nebo rozebírat.
- Zařízení udržujte čisté a suché.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, hnací plyny ani jiné chemikálie. Ty mohou způsobit nesprávnou funkci nebo změnu barvy.

### 1.1 Zřeknutí se odpovědnosti za škody na zdraví

**Varování: Tento výrobek není zdravotnický prostředek!**

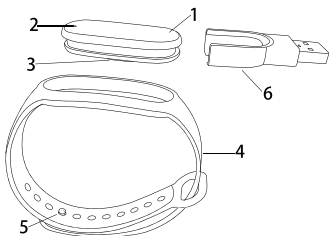
Sledovač Aktivity a související aplikace nesmí být používány k diagnostice, léčbě nebo prevenci jakéhokoli zdravotního stavu.

## 2. Obsah balení

- Sledovač Aktivity
- Návod k použití

## 3. Popis součástí

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Displej obrazovky | 4. Náramek na zápěstí      |
| 2. Dotykový displej  | 5. Nastavovací otvory      |
| 3. Optický senzor    | 6. Zásuvná USB-A nabíječka |



## 4. Instrukce

### 4.1 Nabíjení

1. Před prvním použitím baterii **plně** nabijte. To zabere přibližně dvě hodiny.
2. Připojte k zařízení zásuvnou USB-A nabíječku a připojte ji k vhodnému zdroji napájení.
3. Symbol baterie bude během nabíjení **blikat** a po dokončení nabíjení jej nahradí ikona **plné** baterie.

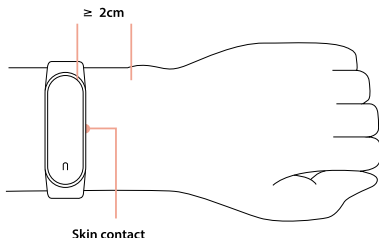
**Poznámka:** Zabraňte úplnému vybití baterie. Zařízení lze nabíjet při libovolné úrovni nabití baterie. Když je baterie vybitá, zařízení zavibruje.

### 4.2 Připojení k aplikaci

Stáhněte si aplikaci **HryFine** z obchodu s aplikacemi ve svém chytrém telefonu nebo naskenujte QR kód a nainstalujte ji. Podívejte se na QR na poslední stránce tohoto manuálu.

### 4.3 Používání Sledovač Aktivity

1. Před použitím odstraňte ze zařízení všechny **plastové** ochrany.
2. Pro přesné měření dbejte na to, aby se optický senzor dotýkal vaší pokožky a aby mezi zápěstím a zařízením zůstala mezera 2 cm.
3. Stisknutím a podržením obrazovky zařízení zapnete a ujistěte se, že je v telefonu povolena funkce BT.
4. Otevřete v telefonu aplikaci **HryFine** a vyberte MAC Sledovač Aktivity.
5. Stiskněte a podržte obrazovku sledovače pohybu a na výzvu aplikace dokončete připojení.
6. Po připojení se datum, čas a zdravotní údaje (*srdeční tep, krevní tlak, kroky, spánek a další*) synchronizují s telefonem.
7. Stisknutím a podržením domovské obrazovky změníte pozadí.
8. Klepnutím na obrazovku můžete přepínat mezi funkcemi.
9. Chcete-li zařízení vypnout, přejděte na obrazovku vypnutí, klepněte a podržte tlačítko.



### 4.4 Přehled funkcí

**Poznámka:** Výsledky měření se zobrazují na Sledovač Aktivity a automaticky se synchronizují s aplikací. Všechna data se každý den o půlnoci vymažou a historické záznamy jsou přístupné v aplikaci **HryFine**.

## 5. Údržba

- Před údržbou a dlouhodobým skladováním vždy odpojte zařízení ze sítě.
- V případě potřeby otřete suchým měkkým hadříkem.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě mimo dosah přímého slunečního světla.

## 6. Řešení problémů

| Problém                                                                            | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Data nelze přenést nebo data aplikace a Sledovač Aktivity nejsou synchronizována.  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Zkontrolujte, zda je v telefonu aktivována funkce BT.</li><li>- Zkontrolujte, zda je v telefonu otevřena a spuštěna aplikace.</li><li>- Ujistěte se, že Sledovač Aktivity a telefon jsou od sebe vzdáleny do 10 m.</li><li>- Zkontrolujte, zda má aplikace při instalaci potřebná oprávnění.</li><li>- Stažením dolů obnovte data v aplikaci.</li></ul> |
| Obrazovka se nezapne                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>- Plně nabijte Sledovač Aktivity.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Funkce sledování pohybu nezobrazuje žádné hodnoty nebo zobrazuje nesprávné hodnoty | <ul style="list-style-type: none"><li>- Nasaďte si sledovač, jak je vysvětleno v části 4.3, „Používání Sledovač Aktivity“.</li><li>- Ujistěte se, že je obrazovka v režimu tréninku.</li><li>- Stisknutím obrazovky zahájíte sledování.</li></ul>                                                                                                                                               |
| Nejsou zaznamenány testy spánku                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>- Zkontrolujte, zda je v aplikaci <b>HryFine</b> povoleno monitorování spánku, a správně nastavte čas zahájení a ukončení.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                      |

## 7. Ochranná známka

Android je ochranná známka společnosti Google LLC.

iOS je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti Cisco v USA a dalších zemích a používá se na základě licence.

## 8. Vyjmutí dobíjecí baterie

Dobíjecí lithium-iontová baterie není vyjímatelná.

## 9. Likvidace

Likvidujte předmět a obalové materiály v souladu s platnými místními předpisy.



Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.



Označení CE je certifikační značka, která dokládá, že výrobek vyhovuje zdravotním, bezpečnostním a ekologickým standardům ochrany výrobků prodávaných v rámci Evropské unie. Označení CE je prohlášením výrobce, že výrobek splňuje požadavky direktiv Evropské unie.

### Zjednodušené prohlášení o shodě (DoC)

Společnost Karsten International B.V. tímto prohlašuje, že položka: 4883, Sledovač aktivity, je v souladu se směrnicí RED 2014/53/EU. Úplné znění EU DoC je k dispozici na následující internetové adrese: <https://docs.karsten.nl>

Gracias por escoger nuestro producto. Para garantizar un uso eficaz y seguro, lea atentamente este manual antes de empezar. Recuerde guardarlo para futuras consultas e incluirlo si cede el producto a otra persona.

## 1. Precauciones de seguridad

- Este producto **no** es un juguete.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No utilice este dispositivo en saunas, baños de vapor o baños turcos.
- No exponga este dispositivo a líquidos, humedad o lluvia mientras se esté cargando.
- Mantenga el dispositivo alejado de llamas expuestas, tales como cocinas, velas o chimeneas.
- No exponga el dispositivo a temperaturas excesivamente altas o bajas.
- No lleve el dispositivo demasiado apretado.
- Si el dispositivo se calienta o produce irritación o molestias en la piel, deje de utilizarlo y consulte a su médico.
- Nunca intente aplastar, abrir, reparar o desmontar el dispositivo.
- Mantenga el dispositivo limpio y seco.
- No utilice limpiadores abrasivos, propelentes u otros productos químicos. Podrían provocar un mal funcionamiento o decoloración.

### 1.1 Descargo de responsabilidad sanitaria

**Advertencia: Este producto no es un dispositivo médico.**

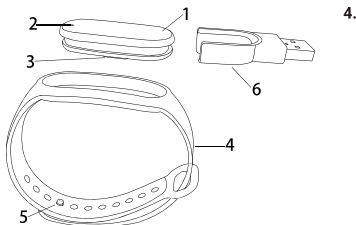
El Monitor de actividad y sus apps asociadas no deben utilizarse para diagnosticar, tratar o prevenir ninguna condición médica.

## 2. Contenido del paquete

- Monitor de actividad
- Manual

## 3. Descripción de las piezas

- |                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| 1. Pantalla        | 4. Correa                   |
| 2. Pantalla táctil | 5. Ranuras de ajuste        |
| 3. Sensor óptico   | 6. Cargador USB-A acoplable |



## Instrucciones

### 4.1 Carga

1. Cargue completamente la batería antes del primer uso. Este proceso durará aproximadamente dos horas.

1. Conecte el cargador USB-A acoplable al dispositivo y enchúfelo a una fuente de alimentación adecuada.
2. El símbolo de la batería parpadeará durante la carga y será sustituido por un icono de batería llena una vez finalizada la carga.

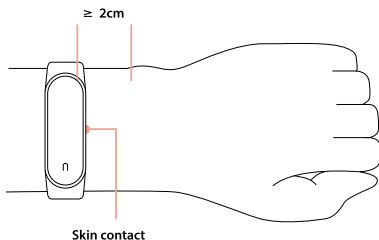
**Nota:** Evite agotar por completo la batería. El dispositivo puede cargarse con cualquier nivel de batería. El dispositivo vibra cuando la batería está baja.

#### 4.2 Conexión con la aplicación

Descargue la aplicación **HryFine** desde la tienda de aplicaciones de su smartphone o escanee el código QR para instalarla. Consulta el código QR en la última página de este manual.

#### 4.3 Uso del Monitor de actividad

1. Retire todas las protecciones de plástico del dispositivo antes de usarlo.
2. Para obtener lecturas precisas, asegúrese de que el sensor óptico está en contacto con su piel, dejando un espacio de 2 cm entre su muñeca y el dispositivo.
3. Mantenga pulsada la pantalla del dispositivo para encenderlo, asegurándose de que el Bluetooth esté activado en su teléfono.
4. Abra la aplicación **HryFine** en su teléfono y seleccione la MAC del Monitor de actividad.
5. Mantenga pulsada la pantalla del dispositivo cuando se lo pida la aplicación para completar la conexión.
6. Una vez conectado, la fecha, la hora y los datos de salud (frecuencia cardíaca, presión arterial, pasos, sueño y más) se sincronizarán con su teléfono.
7. Mantenga pulsada la pantalla de inicio para cambiar el fondo.
8. Pulse la pantalla para cambiar entre funciones.
9. Para apagar el dispositivo, desplácese hasta la pantalla de apagado, pulse y mantenga pulsado.



#### 4.4 Características generales

**Nota:** Los resultados de las mediciones se muestran en el Monitor de actividad y se sincronizan automáticamente con la aplicación. Todos los datos se borran diariamente a medianoche, y se puede acceder a los registros históricos en la app **HryFine**.

#### 5. Mantenimiento

- Desconecte siempre el dispositivo antes de cualquier operación de mantenimiento o almacenamiento prolongado.
- Si fuese necesario, límpielo con un paño seco y suave.
- Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.

## 6. Resolución de problemas

| Problema                                                                                                  | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se pueden transferir los datos, o los datos de la aplicación y del dispositivo no están sincronizados. | <ul style="list-style-type: none"><li>- Asegúrese de que el Bluetooth esté activado en su teléfono.</li><li>- Compruebe que la aplicación esté abierta y en funcionamiento en el teléfono.</li><li>- Asegúrese de que el dispositivo y el teléfono estén a menos de 10 m el uno del otro.</li><li>- Compruebe si la aplicación tiene los permisos necesarios durante la instalación.</li><li>- Deslice hacia abajo para actualizar los datos en la app.</li></ul> |
| La pantalla no se enciende                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>- Cargue completamente el dispositivo.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| La función de monitoreo no muestra valores o muestra valores incorrectos                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Utilice el dispositivo según se indica en la sección 4.3, "Uso del Monitor de actividad".</li><li>- Asegúrese de que la pantalla esté en modo entrenamiento.</li><li>- Pulse la pantalla para iniciar el monitoreo.</li></ul>                                                                                                                                                                                             |
| No se registran las pruebas de sueño                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- Asegúrese de que la monitorización del sueño esté activada en la app <b>HryFine</b> y configure correctamente las horas de inicio y finalización.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 7. Aviso de marcas

Android es una marca registrada de Google LLC.

iOS es una marca comercial o una marca comercial registrada de Cisco en los EE. UU. y en otros países y se usa bajo licencia.

## 8. Extracción de la batería recargable

La batería recargable de iones de litio de este dispositivo no es extraíble.

## 9. Desechar

Deseche el artículo y los materiales de embalaje de acuerdo con las normativas locales vigentes.



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.



El marcado CE es una marca de certificación que indica la conformidad con las normas de salud, seguridad y protección del medio ambiente de los productos vendidos en la Unión Europea. El marcado CE es la declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de las directivas CE aplicables.

### Declaración de conformidad simplificada

Karsten International B.V. declara por la presente que este artículo: 4883, Monitor de actividad, es conforme a la Directiva RED 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://docs.karsten.nl>



Merci d'avoir choisi notre produit. Pour garantir une utilisation sûre et efficace, veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence future et remettez-le à toute autre personne à qui vous transmettez l'appareil.

## 1. Consignes de sécurité

- Ce produit **n'est pas** un jouet.
- Tenez hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil dans un sauna ou un hammam.
- N'exposez pas l'appareil à des liquides, de l'humidité, de la condensation ou de la pluie pendant la charge.
- Tenez l'appareil éloigné de toute flamme nue, comme des cuisinières, bougies ou cheminées.
- N'exposez pas l'appareil à des températures excessivement élevées ou basses.
- Ne portez pas l'appareil de manière trop serrée.
- En cas de chaleur excessive, d'irritation ou d'inconfort cutané, arrêtez l'utilisation et consultez un médecin.
- Ne tentez jamais d'écraser, d'ouvrir, de réparer ou de démonter l'appareil.
- Maintenez l'appareil propre et sec.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de produits en aérosol ou d'autres substances chimiques. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une décoloration.

### 1.1 Avertissement sanitaire

**Attention : ce produit n'est pas un dispositif médical !**

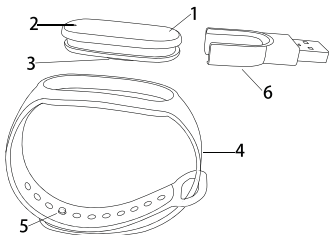
Tracker d'activité et ses applications associées ne doivent pas être utilisés pour diagnostiquer, traiter ou prévenir toute condition médicale.

## 2. Contenu de l'emballage

- Capteur de mouvements
- Mode d'emploi

## 3. Description des éléments

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Écran d'affichage | 4. Bracelet              |
| 2. Écran tactile     | 5. Fentes de réglage     |
| 3. Capteur optique   | 6. Chargeur USB-A à clip |



## 4. Instructions

### 4.1 Chargement

1. Rechargez la batterie à 100 % avant la première utilisation (environ 2 heures).

2. Connectez le chargeur USB-A à clip à l'appareil et branchez-le sur une source d'alimentation appropriée.
3. Le symbole de batterie clignote pendant la charge et change à une icône pleine lorsque la charge est terminée.

**Remarque :** évitez de décharger complètement la batterie.

L'appareil peut être rechargé quel que soit le niveau de batterie.

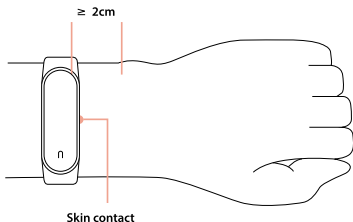
Une vibration signale un niveau faible de batterie.

#### 4.2 Connexion à l'application

Téléchargez l'application **HryFine** depuis la boutique d'applications de votre smartphone ou scannez le code QR pour l'installer. Voir le QR à la dernière page de ce manuel.

#### 4.3 Utilisation du tracker d'activité

1. Retirez toutes les protections plastiques avant utilisation.
2. Pour des relevés précis, assurez-vous que le capteur optique soit en contact avec la peau, avec un écart de 2 cm par rapport au poignet.
3. Maintenez l'écran appuyé pour allumer l'appareil, et assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre téléphone.
4. Ouvrez l'application **HryFine** et sélectionnez l'adresse MAC du tracker d'activité.
5. Maintenez l'écran du tracker appuyé pour finaliser la connexion, comme indiqué par l'application.
6. Une fois connecté, la date, l'heure et les données de santé (fréquence cardiaque, tension, pas, sommeil, etc.) seront synchronisées avec le téléphone.
7. Maintenez l'écran d'accueil appuyé pour changer l'arrière-plan.
8. Touchez l'écran pour changer les fonctionnalités.
9. Pour éteindre l'appareil, accédez à l'écran d'arrêt, puis maintenez appuyé.



#### 4.4 Aperçu des fonctions

**Remarque :** Les résultats des mesures s'affichent sur le tracker d'activité et sont automatiquement synchronisés avec l'application. Toutes les données sont réinitialisées chaque jour à minuit, et les enregistrements historiques sont accessibles dans l'application **HryFine**.

#### 5. Entretien

- Débranchez toujours avant entretien ou stockage à long terme.
- Si nécessaire, essuyez avec un chiffon doux et sec.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil.

## 6. Dépannage

| Problème                                                                                                                         | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les données ne peuvent pas être transférées, ou les données de l'application et du tracker d'activité ne sont pas synchronisées. | <ul style="list-style-type: none"><li>- Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre téléphone.</li><li>- Confirmez que l'application est ouverte et fonctionne sur votre téléphone.</li><li>- Assurez-vous que le tracker d'activité et le téléphone se trouvent à moins de 10 m l'un de l'autre.</li><li>- Vérifiez que l'application dispose des autorisations nécessaires lors de l'installation.</li><li>- Faites glisser l'écran vers le bas pour actualiser les données dans l'application.</li></ul> |
| L'écran ne s'allume pas.                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>- Chargez complètement le tracker d'activité.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| La fonction de mouvement n'affiche aucune valeur ou des valeurs incorrectes.                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Portez le capteur comme expliqué dans la section 4.3, « Utilisation du tracker d'activité ».</li><li>- Assurez-vous que l'écran est en mode exercice.</li><li>- Appuyez sur l'écran pour démarrer le suivi.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Les tests de sommeil ne sont pas enregistrés.                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>- Assurez-vous que le suivi du sommeil est activé dans l'application <b>HryFine</b> et réglez correctement les heures de coucher et de réveil.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## 7. Marques commerciales

Android est une marque commerciale de Google LLC.

iOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée ici sous licence.

## 8. Retirer la batterie Li-ion rechargeable

La batterie rechargeable Li-ion n'est pas retirable.

## 9. Élimination

Débarrassez-vous l'article et les matériaux d'emballage conformément à la réglementation locale en vigueur.



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.



Le marquage CE est une marque de certification qui indique la conformité aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement des produits vendus dans l'Union européenne. Le marquage CE est la déclaration du fabricant selon laquelle le produit est conforme aux exigences des directives CE applicables.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

### **Déclaration de Conformité simplifiée**

Par la présente, Karsten International B.V. déclare que l'article : 4883, Tracker d'activité, est conforme à la directive RED 2014/53/EU. Le texte complet de la DoC de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.karsten.nl>

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Για να διασφαλιστεί η ασφαλής και αποτελεσματική χρήση του, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν ξεκινήσετε. Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά και συμπεριλάβετε το μαζί με το προϊόν σε περίπτωση που το χαρίσετε σε κάποιον τρίτο.

## 1. Οδηγίες ασφαλείας

- Αυτό το προϊόν **δεν** είναι παιχνίδι.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέσα σε σάουνα ή ατμόλουτρο.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρό, υγρασία, ή βροχή κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές πηγές φωτιάς όπως φούρνους, κεριά ή τζάκια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Μην φοράτε πολύ σφιχτά τη συσκευή.
- Σε περίπτωση που η συσκευή θερμανθεί/καίει ή προκαλεί ερεθισμό στην επιδερμίδα ή δυσφορία, σταματήστε τη χρήση και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Μην επιχειρήσετε να συντρίψετε, ανοίξετε επισκευάσετε ή αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να διατηρείται καθαρή και στεγνή.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικούς καθαριστικούς παράγοντες, προωθητικά αέρια ή άλλα χημικά. Αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν δυσλειτουργία της συσκευής ή αποχρωματισμό της.

### 1.1 Αποποίηση ευθυνών υγείας

**Προσοχή: αυτό το προϊόν δεν αποτελεί ιατρική συσκευή!**

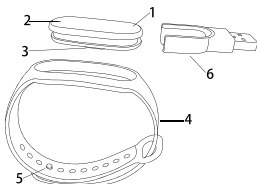
Ο Ανιχνευτής δραστηριότητας και οι συσχετισμένες εφαρμογές του δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη διάγνωση, τη θεραπεία ή την αποτροπή οποιονδήποτε ιατρικών παθήσεων.

## 2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ανιχνευτής δραστηριότητας
- Εγχειρίδιο χρήσης

## 3. Περιγραφή των μερών

- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Προβολή οθόνης     | 4. Βραχιολάκι                 |
| 2. Οθόνη αφής         | 5. Υποδοχές ρύθμισης μπρασελέ |
| 3. Οπτικός αισθητήρας | 6. Κουμπωτός φορτιστής USB-A  |



## 4. Οδηγίες χρήσης

### 4.1 Φόρτιση

1. Φορτίστε πλήρως τη μπαταρία πριν από τη πρώτη χρήση. Για αυτό, θα χρειαστούν περίπου δύο ώρες.
2. Συνδέστε τον κουμπωτό φορτιστή USB-A με τη συσκευή και έπειτα σε μια κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας.

3. Το σύμβολο μπαταρίας αναβοσβήνει κατά τη φόρτιση. Μόλις η φόρτιση ολοκληρωθεί, αντικαθίσταται από το σύμβολο πλήρως φορτισμένης μπαταρίας.

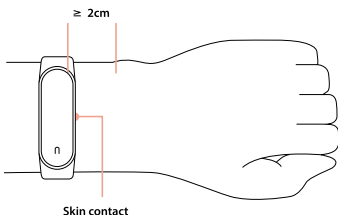
**Σημείωση:** Μην αφήνετε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως. Η συσκευή μπορεί να φορτιστεί σε οποιοδήποτε επίπεδο μπαταρίας. Η συσκευή δονείται όταν η μπαταρία είναι χαμηλή.

#### 4.2 Σύνδεση με την εφαρμογή

Κατεβάστε την εφαρμογή **HryFine** από το κατάστημα εφαρμογών του κινητού σας ή σαρώστε τον κωδικό QR για να την εγκαταστήσετε. Δείτε το QR στην τελευταία σελίδα αυτού του εγχειριδίου.

#### 4.3 ρήση του Ανιχνευτήσ δραστηριότητας

1. Αφαιρέστε όλα τα πλαστικά προστατευτικά από τον ανιχνευτή πριν από τη χρήση.
2. Για ακριβείς μετρήσεις, διασφαλίστε πως ο οπτικός αισθητήρας κάνει επαφή με το δέρμα σας, αφήνοντας ένα κενό 2 εκ. μεταξύ του καρπού σας και της συσκευής.
3. Πιέστε και κρατήστε πατημένη την οθόνη της συσκευής για να την ενεργοποιήσετε, και διασφαλίστε πως το Bluetooth του κινητού σας είναι ενεργοποιημένο.
4. Ανοίξτε την εφαρμογή **HryFine** στο κινητό σας και επιλέξτε το MAC του Ανιχνευτήσ δραστηριότητας.
5. Πιέστε και κρατήστε πατημένη την οθόνη του ανιχνευτή όταν ζητηθεί από την εφαρμογή, για να ολοκληρωθεί η σύνδεση.
6. Μόλις ολοκληρωθεί η σύνδεση, η ημερομηνία, η ώρα και τα δεδομένα υγείας (καρδιακοί παλμοί, αρτηριακή πίεση, βήματα, ύπνος και άλλα) θα συγχρονιστούν με το τηλέφωνό σας.
7. Πιέστε παρατεταμένα την αρχική οθόνη για να αλλάξετε το φόντο.
8. Πιέστε την οθόνη για εναλλαγή μεταξύ λειτουργιών.
9. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, μεταβείτε στην οθόνη τερματισμού λειτουργίας, και πιέστε παρατεταμένα.



#### 4.4 Επισκόπηση χαρακτηριστικών

**Σημείωση:** Τα αποτελέσματα της μέτρησης εμφανίζονται στον Ανιχνευτήσ δραστηριότητας και συγχρονίζονται αυτόματα με την εφαρμογή. Όλα τα δεδομένα καθαρίζονται κάθε μέρα τα μεσάνυχτα, και μπορείτε να έχετε πρόσβαση στα ιστορικά αρχεία μέσω της εφαρμογής **HryFine**.

#### 5. Συντήρηση

- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν τη συντήρηση και την μακροχρόνια αποθήκευση.
- Αν είναι αναγκαίο, σκουπίστε και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα στεγνό, ψυχρό σημείο και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

## 6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα                                                                                                             | Λύση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Τα δεδομένα δε μπορούν να μεταφερθούν, ή η εφαρμογή και τα δεδομένα του Ανιχνευτήσ δραστηριότητας δεν συγχρονίζονται | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο στο κινητό σας.</li> <li>- Επιβεβαιώστε ότι η εφαρμογή είναι ανοιχτή και λειτουργεί στο τηλέφωνό σας.</li> <li>- Βεβαιωθείτε ότι ο Ανιχνευτήσ δραστηριότητας και το τηλέφωνο βρίσκονται σε απόσταση 10 μέτρων μεταξύ τους.</li> <li>- Ελέγξτε εάν η εφαρμογή έχει τα απαραίτητα δικαιώματα κατά την εγκατάσταση.</li> <li>- Σύρετε προς τα κάτω για να ανανεώσετε τα δεδομένα της εφαρμογής.</li> </ul> |
| Η οθόνη δεν είναι ενεργοποιημένη                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Φορτίστε πλήρως τον Ανιχνευτήσ δραστηριότητας.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Η λειτουργία κίνησης εμφανίζει λανθασμένες ή δεν εμφανίζει καθόλου τις τιμές                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Να φοράτε τον ανιχνευτή σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας 4.3, « ρήση του Ανιχνευτήσ δραστηριότητας».</li> <li>- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη βρίσκεται σε λειτουργία προπόνησης.</li> <li>- Πατήστε την οθόνη για να ξεκινήσει η παρακολούθηση.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| Τα τεστ ύπνου δεν καταγράφονται                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Βεβαιωθείτε ότι η παρακολούθηση ύπνου είναι ενεργοποιημένη στην εφαρμογή <b>HryFine</b>, και πως οι ώρες έναρξης και λήξης είναι ρυθμισμένες κατάλληλα.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 7. Σημείωση περί εμπορικών σημάτων

Το Android είναι εμπορικό σήμα της Google LLC.

Το iOS είναι εμπορικό σήμα ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα της της Cisco στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες, και χρησιμοποιείται κατόπιν άδειας.

## 8. Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου δεν είναι αφαιρούμενη.

## 9. Απόρριψη

Απορρίψτε το αντικείμενο και τα υλικά της συσκευασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



Αυτό το προϊόν έχει επισημανθεί με το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EC, προκειμένου να υποδηλώνεται ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητά σας. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων ή συστατικών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υπόκεινται σε επιλεκτική διαλογή αποβλήτων είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Εντοπίστε το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων για την ανάκτηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.



Η σήμανση CE αποτελεί ένα σύμβολο πιστοποίησης που υποδεικνύει τη συμμόρφωση με τα πρότυπα υγείας, ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος για τα προϊόντα που διατίθενται εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η σήμανση CE αποτελεί τη δήλωση του κατασκευαστή πως το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των εν ισχύ οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

#### **Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης.**

Με το παρόν, η Karsten International δηλώνει ότι το προϊόν υπ' αριθμόν: 4883, Ανιχνευτής δραστηριότητας, συμμορφώνεται με την οδηγία RED 2014/53/EU. Μπορείτε να βρείτε το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://doc.karsten.nl>



Hvala što ste kupili naš proizvod. Kako biste osigurali sigurnu i učinkovitu uporabu, prije početka pažljivo pročitajte ovaj priručnik. Nemojte ga zaboraviti spremiti na sigurno mjesto za buduću uporabu i priložite ga ako proizvod budete nekome dali.

## 1. Mjere opreza

- Ovaj proizvod **nije** igračka.
- Držite van dosega djece.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj u sauni ili parnoj kupelji.
- Nemojte izlagati uređaj tekućinama, vlazi, vlažnosti ili kiši tijekom punjenja.
- Držite uređaj podalje od izvora zapaljenja, kao što su štednjaci, svijeće ili kamini.
- Nemojte izlagati uređaj iznimno visokim ili niskim temperaturama.
- Nemojte previše stezati uređaj kad ga nosite.
- Ako se uređaj dok ga nosite zagrije/postane vruć ili uzrokuje iritaciju kože ili nelagodu, prestanite koristiti i posavjetujte se s liječnikom.
- Nikada nemojte sami pokušavati slomiti, otvoriti, popravljati ili rastavljati uređaj.
- Držite uređaj čistim i suhim.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, goriva ili druge kemikalije. To može uzrokovati kvar ili promjenu boje.

### 1.1 Odricanje od odgovornosti za zdravlje

**Upozorenje: ovaj proizvod nije medicinski uređaj!**

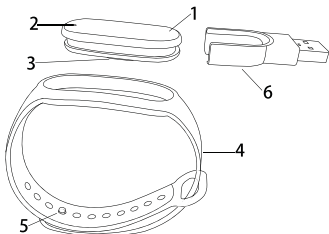
Tracker aktivnosti i s njim povezane aplikacije ne smiju se koristiti za dijagnosticiranje, liječenje ili prevenciju bilo kakvog zdravstvenog poremećaja.

## 2. Sadržaj pakiranja

- Tracker aktivnosti
- Priručnik

## 3. Opis dijelova

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Prikaz zaslona            | 4. Narukvica               |
| 2. Zaslon osjetljiv na dodir | 5. Utori za prilagođavanje |
| 3. Optički senzor            | 6. Priključni USB-A punjač |



## 4. Upute

### 4.1 Punjenje

1. Prije prve uporabe do kraja napunite bateriju. To će trajati približno dva sata.
2. Uključite priključni USB-A punjač u uređaj i uključite ga u odgovarajući izvor napajanja.

3. Simbol baterije će bljeskati tijekom punjenja i zamijenit će ga ikona pune baterije kada punjenje bude gotovo.

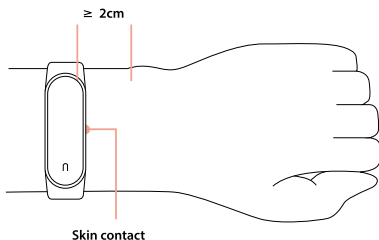
**Napomena:** Izbjegavajte potpuno pražnjenje baterije. Uređaj se može puniti na bilo kojoj razini baterije. Uređaj vibrira kada je baterija slaba.

#### 4.2 Povezivanje s aplikacijom

Za instaliranje, preuzmite aplikaciju **HryFine** iz trgovine aplikacija vašeg pametnog telefona ili skenirajte QR kod. Pogledajte QR na posljednjoj stranici ovog priručnika.

#### 4.3 Korištenje Tracker aktivnosti

1. S uređaja za praćenje prije uporabe uklonite svu plastičnu zaštitu.
2. Za točno očitavanje osigurajte da je optički senzor u kontaktu s vašom kožom ostavljajući prostor od 2 cm između ručnog zgloba i uređaja.
3. Za uključivanje uređaja pritisnite i držite zaslon uređaja, pobrinite se da je na vašem telefonu omogućen BT.
4. Otvorite aplikaciju **HryFine** na svom telefonu i odaberite MAC Tracker aktivnosti.
5. Kada to od vas zatraži aplikacija, pritisnite i držite zaslon uređaja kako biste dovršili povezivanje.
6. Nakon povezivanja, datum, vrijeme i podaci o zdravlju (broj otkucaja, krvni tlak, koraci, spavanje i više) sinkronizirat će se s vašim telefonom.
7. Za promjenu pozadine pritisnite i držite početni zaslon.
8. Dodirnite zaslon za prebacivanje značajki.
9. Za isključivanje uređaja, idite na zaslon za isključivanje, dodirnite i držite.



#### 4.4 Pregled značajki

**Napomena:** Rezultati mjerenja prikazuju se na Uređaju za praćenje kretanja i automatski se sinkroniziraju s aplikacijom. Svi se podaci brišu u ponoć svakoga dana, a povijest zapisa može se pronaći u aplikaciji **HryFine**.

#### 5. Održavanje

- Uvijek isključite prije održavanja i dugotrajnog skladištenja.
- Ako je potrebno, obrišite suhom, mekom krpom.
- Uređaj pohranite na suhom, hladnom mjestu, zaštićen od izravne sunčeve svjetlosti.

## 6. Rješavanje problema

| Problem                                                                             | Rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podaci se ne mogu prebaciti ili aplikacija i Tracker aktivnosti nisu sinkronizirani | <ul style="list-style-type: none"><li>- Provjerite je li BT aktiviran na vašem telefonu.</li><li>- Provjerite je li aplikacija otvorena i radi na vašem telefonu.</li><li>- Tracker aktivnosti i vaš telefon moraju biti međusobno udaljeni manje od 10 metara.</li><li>- Provjerite jeste li odobrili nužne dozvole tijekom instaliranja aplikacije.</li><li>- Povucite prema dolje za osvježavanje podataka u aplikaciji.</li></ul> |
| Zaslon se ne uključuje                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Do kraja napunite Uređaj za praćenje kretanja.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Funkcija tracker aktivnosti ne prikazuje ili prikazuje netočne vrijednosti          | <ul style="list-style-type: none"><li>- Nosite uređaj kako je objašnjeno u točki 4.3, „Korištenje Tracker aktivnosti“.</li><li>- Pobrinite se da je zaslon u načinu vježbanja.</li><li>- Pritisnite zaslon za početak praćenja.</li></ul>                                                                                                                                                                                             |
| Testovi spavanja nisu zabilježeni                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Pobrinite se da je praćenje spavanja omogućeno u aplikaciji <b>HryFine</b> i točno postavite početno i završno vrijeme.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                             |

## 7. Obavijest o zaštitnim znakovima

Android je zaštitni znak Google LLC.

iOS je zaštitni znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke Cisco u SAD-u i ostalim zemljama i koristi se uz licencu.

## 8. Uklanjanje punjive baterije

Punjiva Li-ionska baterija ne može se ukloniti.

## 9. Odlaganje

Proizvod i materijale pakiranja odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.



U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EC, ovaj proizvod označen je simbolom prekrižene kante za otpad koji označuje da se kanta ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji ne podliježu selektivnom razvrstavanju potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. U lokalnom gradskom uredu ili u službi za odlaganje otpada raspitajte se o povratu i recikliranju ovog proizvoda.



CE oznaka predstavlja certifikacijsku oznaku koja ukazuje na usklađenost sa zdravstvenim, sigurnosnim i standardima zaštite okoliša unutar Europske unije. CE oznaka je izjava proizvođača kojom potvrđuje da proizvod udovoljava zahtjeve iz primjenjivih direktiva EK.

### Pojednostavljena DoC (Izjava o sukladnosti)

Ovim putem, Karsten International B.V. izjavljuje da je proizvod broj: 4883, Tracker aktivnosti, sukladan RED Direktivi 2014/53/EU. Puni tekst EU DoC dostupan je na sljedećoj mrežnoj adresi: <https://docs.karsten.nl>

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Per garantire l'uso sicuro ed efficace, leggere attentamente questo manuale prima di iniziare. Ricordarsi di conservarlo in un luogo sicuro per riferimenti futuri e di includerlo se si passa il prodotto a qualcun altro.

## 1. Precauzioni di sicurezza

- Questo articolo **non** è un giocattolo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare il dispositivo in una sauna o in un bagno turco.
- Non esporre il dispositivo a liquidi, umidità o pioggia durante la ricarica.
- Tenere il dispositivo lontano da fiamme libere, come fornelli, candele o caminetti.
- Non esporre il dispositivo a temperature eccessivamente alte o basse.
- Non indossare il dispositivo troppo stretto.
- Se il dispositivo si riscalda o provoca irritazioni o fastidi alla pelle, interrompere l'uso e consultare il medico.
- Non tentare mai di schiacciare, aprire, riparare o smontare il dispositivo.
- Mantenere il dispositivo pulito e asciutto.
- Non usare detergenti abrasivi, propellenti o altri prodotti chimici. Questi possono causare malfunzionamenti o scolorimenti.

### 1.1 Disclaimer sulla salute

**Attenzione: questo prodotto non è un dispositivo medico!**

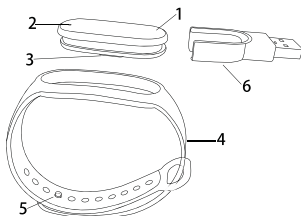
Il Tracker di attività e le applicazioni associate non devono essere utilizzati per diagnosticare, trattare o prevenire alcuna condizione medica.

## 2. Contenuto della confezione

- Tracker di attività
- Manuale

## 3. Descrizione delle parti

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Display dello schermo | 4. Polsino                   |
| 2. Schermo tattile       | 5. Slot di regolazione       |
| 3. Sensore ottico        | 6. Caricatore USB-A a scatto |



## 4. Istruzioni

### 4.1 Carica

1. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. L'operazione richiede circa due ore.
2. Collegare il caricatore USB-A a scatto al dispositivo e collegarlo a una fonte di alimentazione adeguata.
3. Il simbolo della batteria lampeggia durante la carica e viene sostituito dall'icona della batteria piena una volta completata la carica.

**Nota:** Evitare di scaricare completamente la batteria. Il dispositivo può essere caricato a qualsiasi livello di batteria. Il dispositivo vibra quando la batteria è scarica.

#### 4.2 Collegamento con l'app

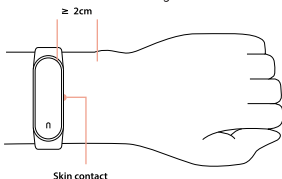
Scaricare l'applicazione **HryFine** dall'app store del proprio smartphone o scansionare il codice QR per installarla. Vedi il QR all'ultima pagina di questo manuale.

#### 4.3 Uso del Tracker di attività

1. Prima dell'uso, rimuovere tutte le protezioni in plastica dal tracker.
2. Per una lettura accurata, assicurarsi che il sensore ottico sia a contatto con la pelle, lasciando uno spazio di 2 cm tra il polso e il dispositivo.
3. Tenere premuto lo schermo del dispositivo per accenderlo, assicurandosi che il BT sia abilitato sul telefono.
4. Aprire l'applicazione **HryFine** sul telefono e selezionare il MAC del Tracker di attività.
5. Tenere premuto lo schermo del tracker per completare la connessione quando l'app lo richiede.
6. Una volta collegato, la data, l'ora e i dati sanitari (frequenza cardiaca, pressione sanguigna, passi, sonno e altro) si sincronizzano con il telefono.
7. Tenere premuta la schermata iniziale per cambiare lo sfondo.
8. Toccare lo schermo per passare da una funzione all'altra.
9. Per spegnere il dispositivo, passare alla schermata di spegnimento, toccare e tenere premuto.

#### 4.4 Panoramica delle caratteristiche

**Nota:** I risultati delle misurazioni vengono visualizzati sul Tracker



di attività e sincronizzati automaticamente con l'app. Tutti i dati vengono cancellati alla mezzanotte di ogni giorno e i record storici sono accessibili nell'app **HryFine**.

#### 5. Manutenzione

- Scollegare sempre la spina prima della manutenzione e della conservazione a lungo termine.
- Se necessario, pulire con un panno morbido e asciutto.
- Conservare il dispositivo chiuso in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce diretta del sole.

#### 6. Risoluzione dei problemi

| Problema                                                                                                | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I dati non possono essere trasferiti o i dati dell'app e del Tracker di attività non sono sincronizzati | <ul style="list-style-type: none"><li>- Assicurarsi che il BT sia attivato sul telefono.</li><li>- Verificare che l'app sia aperta e funzionante sul telefono.</li><li>- Assicurarsi che il Tracker di attività e il telefono si trovino a una distanza di 10 m l'uno dall'altro.</li><li>- Verificare che l'app abbia i permessi necessari durante l'installazione.</li><li>- Tirare verso il basso per aggiornare i dati nell'app.</li></ul> |

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lo schermo non si accende                                                       | - Caricare completamente il tracciatore di movimento.                                                                                                                                                   |
| La funzione di movimento non visualizza alcun valore o visualizza valori errati | - Indossare il tracker come spiegato nella sezione 4.3, "Uso del Tracker di attività".<br>- Assicurarsi che lo schermo sia in modalità allenamento.<br>- Premere lo schermo per avviare il rilevamento. |
| I test del sonno non vengono registrati                                         | - Assicurarsi che il monitoraggio del sonno sia abilitato nell'app <b>HryFine</b> e impostare correttamente gli orari di inizio e fine.                                                                 |

## 7. Avviso sui marchi

Android è un marchio di Google LLC.

iOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri paesi utilizzato su licenza.

## 9. Rimuovere la batteria ricaricabile

La batteria ricaricabile agli ioni di litio non può essere rimossa.

## 10. Smaltimento

Si prega di smaltire l'articolo e i materiali di imballaggio in conformità con le normative locali vigenti.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").



La marcatura CE è un marchio di certificazione che indica la conformità agli standard di salute, sicurezza e protezione ambientale per i prodotti venduti all'interno dell'Unione Europea. La marcatura CE costituisce la dichiarazione del fabbricante secondo cui il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalle direttive CE pertinenti.

### Dichiarazione di conformità semplificata (DoC)

Karsten International B.V. dichiara con la presente che l'articolo: 4883, Tracker di attività, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE RED. Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è consultabile presso il seguente indirizzo Internet: <https://docs.karsten.nl>

Bedankt voor je aankoop van ons product. Deze handleiding bevat instructies voor een optimaal en veilig gebruik van het product. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat je het product gebruikt en bewaar hem op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Als je het product ooit aan anderen doorgeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

## 1. Veiligheidsvoorschriften

- Dit product is **geen** speelgoed.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Gebruik het apparaat niet in een sauna of stoombad.
- Stel het apparaat tijdens het opladen niet bloot aan vloeistoffen, vocht of regen.
- Houd het uit de buurt van open vuur, zoals fornuizen, kaarsen of open haarden.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte of kou.
- Draag het apparaat niet te strak om je pols.
- Stop met het gebruik als het apparaat warm of heet aanvoelt of huidirritatie veroorzaakt. Raadpleeg indien nodig een arts.
- Probeer het apparaat nooit zelf open te maken, te repareren of uit elkaar te halen.
- Houd het apparaat schoon en droog.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, spuitbussen of agressieve chemicaliën; deze kunnen schade veroorzaken of verkleuring veroorzaken.

### 1.1 Medische disclaimer

**Waarschuwing: dit product is geen medisch hulpmiddel!**

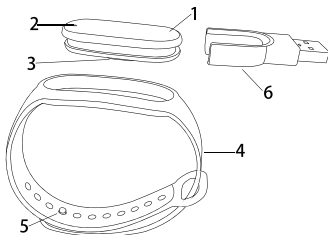
De Activiteitstracker en de bijbehorende apps mogen niet worden gebruikt voor het diagnosticeren, behandelen of voorkomen van een medische aandoening.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Activiteitstracker
- Handleiding

## 3. Beschrijving van de onderdelen

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Display         | 4. Polsband         |
| 2. Touchscreen     | 5. Verstelgaten     |
| 3. Optische sensor | 6. USB-A oplaadclip |



## 4. Gebruiksaanwijzing

### 4.1 Opladen

1. Laad de batterij volledig op vóór het eerste gebruik. Dit duurt ongeveer 2 uur.

2. Bevestig de USB-A oplaadclip aan het apparaat en sluit deze aan op een geschikte voedingsbron.
3. Tijdens het opladen knippert het batterijsymbool. Zodra het opladen voltooid is, verschijnt een icoon van een volledige batterij.

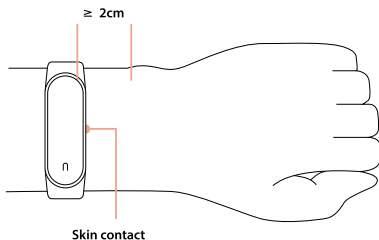
**Let op:** Voorkom dat de batterij volledig leeg raakt. Je kunt het apparaat op elk moment opladen. Bij een bijna lege batterij voel je een trilsignaal.

## 4.2 Verbinden met de app

Download de **HryFine** app via de app store op je smartphone of scan de QR-code om de app te installeren. Zie de QR op de laatste pagina van deze handleiding.

## 4.3 De Activiteitstracker gebruiken

1. Verwijder de plastic beschermfolie van het scherm voor gebruik.
2. Zorg dat de optische sensor direct contact maakt met je huid. Laat ongeveer 2 cm ruimte tussen je pols en het apparaat.
3. Houd het scherm ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Zorg dat Bluetooth op je telefoon is ingeschakeld.
4. Open de **HryFine** app en selecteer het MAC-adres van je Activiteitstracker.
5. Bevestig de verbinding door het scherm van de tracker ingedrukt te houden zodra de app hierom vraagt.
6. Na succesvolle koppeling worden datum, tijd en gezondheidsgegevens (zoals hartslag, bloeddruk, stappen, slaap enz.) gesynchroniseerd met je telefoon.
7. Houd het startscherm ingedrukt om de achtergrond te wijzigen.
8. Tik op het scherm om tussen functies te schakelen.
9. Om het apparaat uit te schakelen, ga je naar het uitschakelscherm en houd je dit ingedrukt.



## 4.4 Overzicht van de functies

**Let op:** Meetresultaten worden op de Activiteitstracker weergegeven en automatisch gesynchroniseerd met de app. Elke dag om middernacht worden de gegevens op het apparaat gewist, maar eerdere gegevens blijven zichtbaar in de **HryFine** app.

## 5. Onderhoud

- Ontkoppel altijd de oplader vóór onderhoud of als je het apparaat voor langere tijd opbergt.
- Reinig indien nodig met een droge, zachte doek.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele plek, uit de buurt van direct zonlicht.



## 6. Problemen oplossen

| Probleem                                                                                                 | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gegevens worden niet overgedragen of worden niet gesynchroniseerd tussen de app en de Activiteitstracker | <ul style="list-style-type: none"><li>- Controleer of Bluetooth is ingeschakeld op je telefoon.</li><li>- Controleer of de app is geopend en actief is op je telefoon.</li><li>- Zorg ervoor dat de Activiteitstracker en de telefoon zich binnen 10 m van elkaar bevinden.</li><li>- Controleer tijdens de installatie of de app de benodigde machtigingen heeft.</li><li>- Trek het scherm naar beneden om de gegevens in de app te verversen.</li></ul> |
| Het scherm gaat niet aan                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>- Laad de Activiteitstracker volledig op.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| De activiteitsfunctie geeft geen of onjuiste waarden weer                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>- Draag de tracker zoals beschreven in 4.3, "De Activiteitstracker gebruiken"</li><li>- Zorg dat je in sportmodus zit.</li><li>- Druk op het scherm om de meting te starten.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                               |
| Slaap wordt niet geregistreerd                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>- Zorg dat slaapmeting is ingeschakeld in de HryFine app en stel de juiste start- en eindtijd in.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## 7. Mededeling inzake handelsmerken

Android is een handelsmerk van Google LLC.

iOS is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Cisco in de VS en andere landen en wordt gebruikt onder licentie.

## 8. Verwijderen van de batterij

De oplaadbare Li-ion batterij is niet verwijderbaar.

## 9. Verwijdering

Gooi het artikel en de verpakkingsmaterialen weg volgens de geldende plaatselijke voorschriften.



Dit product is gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC. Het geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. De aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten in elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg je gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.



De CE-markering is een certificatiemerk dat aangeeft dat producten die binnen de Europese Unie worden verkocht, voldoen aan de normen op het gebied van gezondheid, veiligheid en milieubescherming. Het is een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de eisen van de geldende EG-richtlijnen.

### Vereenvoudigde Conformiteitsverklaring

Karsten International B.V. verklaart hierbij dat artikel 4883, Activiteitstracker, voldoet aan de RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU DoC is beschikbaar op de volgende website: <https://docs.karsten.nl>

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Aby zapewnić bezpieczne i efektywne użytkowanie, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy pamiętać, aby zachować ją do wglądu w przyszłości i dołączyć ją w przypadku przekazania produktu innej osobie.

## 1. Środki ostrożności

- Niniejszy produkt **nie** jest zabawką.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używać urządzenia w saunie lub łaźni parowej.
- Podczas ładowania nie należy narażać urządzenia na działanie cieczy, wilgoci lub deszczu.
- Urządzenie należy trzymać z dala od otwartego ognia, takiego jak kuchenki, świece lub kominki.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie zbyt wysokich lub niskich temperatur.
- Nie należy nosić urządzenia założonego zbyt ciasno.
- Jeśli urządzenie stanie się ciepłe/gorące lub spowoduje podrażnienie skóry lub dyskomfort, należy zaprzestać jego używania i skonsultować się z lekarzem.
- Nigdy nie próbować zgniątać, otwierać, naprawiać ani demontować urządzenia.
- Utrzymywać urządzenie w czystości i suchości.
- Nie używać ściernych środków czyszczących, propelentów ani innych chemikaliów. Mogą one powodować nieprawidłowe działanie lub odbarwienia.

### 1.1 Klauzula dotycząca zdrowia

**Ostrzeżenie: niniejszy produkt nie jest urządzeniem medycznym!**

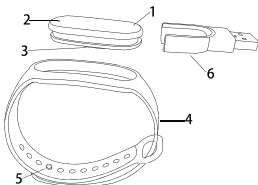
Monitor aktywności i powiązane z nim aplikacje nie mogą być wykorzystywane do diagnozowania, leczenia lub zapobiegania jakimkolwiek schorzeniom.

## 2. Zawartość opakowania

- Monitor aktywności
- Instrukcja obsługi

## 3. Opis części urządzenia

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1. Ekran wyświetlacza | 4. Pasek na nadgarstek          |
| 2. Ekran dotykowy     | 5. Otwory regulacyjne           |
| 3. Czujnik optyczny   | 6. Ładowarka USB-A typu Snap-on |



## 4. Instrukcje

### 4.1 Ładowanie

1. Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator do pełna. Zajmie to około dwóch godzin.
2. Podłącz ładowarkę USB-A do urządzenia i do odpowiedniego źródła zasilania.

3. Symbol baterii będzie migać podczas ładowania i zostanie zastąpiony ikoną pełnej baterii po zakończeniu ładowania.

**Uwaga:** Należy unikać całkowitego rozładowania baterii.

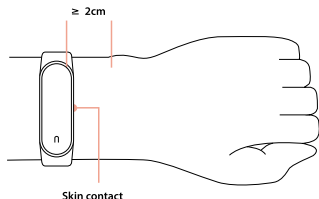
Urządzenie można ładować przy dowolnym poziomie naładowania baterii. Urządzenie wibruje, gdy poziom naładowania baterii jest niski.

#### 4.2 Nawiązywanie połączenia z aplikacją

Pobierz aplikację **HryFine** ze sklepu z aplikacjami na smartfonie lub zeskanuj kod QR, aby ją zainstalować. Zobacz kod QR na ostatniej stronie tej instrukcji.

#### 4.3 Korzystanie z monitor aktywności

1. Przed rozpoczęciem korzystania z monitora aktywności usuń z niego wszystkie plastikowe zabezpieczenia.
2. Aby uzyskać dokładne odczyty, upewnij się, że czujnik optyczny styka się ze skórą, pozostawiając 2 cm odstępu między nadgarstkiem a urządzeniem.
3. Naciśnij i przytrzymaj ekran urządzenia, aby je włączyć, upewniając się, że funkcja Bluetooth jest włączona w telefonie.
4. Otwórz aplikację **HryFine** na telefonie i wybierz MAC Monitor aktywności.
5. Naciśnij i przytrzymaj ekran monitora aktywności, aby nawiązać połączenie po wyświetleniu monitu przez aplikację.
6. Po nawiązaniu połączenia data, godzina i dane zdrowotne (tętno, ciśnienie krwi, kroki, sen i inne) zostaną zsynchronizowane z telefonem.
7. Naciśnij i przytrzymaj ekran główny, aby zmienić tło.
8. Stuknij ekran, aby przełączać się między funkcjami.
9. Aby wyłączyć urządzenie, przejdź do ekranu wyłączania, naciśnij i przytrzymaj go.



#### 4.4 Przegląd funkcji

**Uwaga:** Wyniki pomiarów są wyświetlane na monitorze monitorze aktywności i automatycznie synchronizowane z aplikacją.

Wszystkie dane są usuwane o północy każdego dnia, a dostęp do zapisów historycznych można uzyskać w aplikacji **HryFine**.

#### 5. Konserwacja

- Przed przystąpieniem do konserwacji i długotrwałego przechowywania należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- W razie potrzeby należy wytrzeć urządzenie suchą, miękką ściereczką.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

## 6. Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                                                   | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie można przesłać danych lub dane aplikacji i monitor aktywności nie są zsynchronizowane | <ul style="list-style-type: none"><li>- Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona w telefonie.</li><li>- Upewnij się, że aplikacja jest otwarta i uruchomiona na telefonie.</li><li>- Upewnij się, że monitor aktywności i telefon znajdują się w odległości nie większej niż 10 m od siebie.</li><li>- Sprawdź, czy aplikacja ma niezbędne uprawnienia podczas instalacji.</li><li>- Przeciągnij w dół, aby odświeżyć dane w aplikacji.</li></ul> |
| Ekran nie włącza się                                                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>- W pełni naładuj monitor aktywności.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Funkcja ruchu nie wyświetla żadnych lub pokazuje nieprawidłowe wartości                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Załóż monitor zgodnie z opisem w sekcji 4.3 "Korzystanie z monitora aktywności".</li><li>- Upewnij się, że ekran znajduje się w trybie treningu.</li><li>- Naciśnij ekran, aby rozpocząć monitorowanie.</li></ul>                                                                                                                                                                                                |
| Testy snu nie są rejestrowane                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>- Upewnij się, że monitorowanie snu jest włączone w aplikacji <b>HryFine</b> i prawidłowo ustaw czas rozpoczęcia i zakończenia.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## 7. Informacja o znakach towarowych

Android jest znakiem towarowym Google LLC.

iOS jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym Cisco w USA i innych krajach i jest używany na podstawie licencji.

## 8. Wyjmowanie akumulatora

Akumulator litowo-jonowy nie jest wyjmowalny.

## 9. Utylizacja

Zutylizuj wyrób i jego opakowanie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.



Oznakowanie „CE” potwierdza zgodność z normami BHP i ochrony środowiska odnoszącymi się do produktów sprzedawanych w Unii Europejskiej. Umieszczając na produkcie oznakowanie „CE”, producent deklaruje jego zgodność z wymaganiami stosownych dyrektyw WE.

### Uproszczona deklaracja zgodności

Niniejszym Karsten International B.V. oświadcza, że artykuł: 4883, Monitor aktywności, jest zgodny z dyrektywą RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: <https://docs.karsten.nl>

Obrigado por optar pelo nosso produto. Para garantir a utilização segura e eficaz, leia este manual atentamente antes de começar. Não se esqueça de mantê-lo seguro para consulta futura e inclua-o caso transmita o produto para terceiros.

## 1. Precauções de segurança

- Este produto **não** é um brinquedo.
- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não utilize o dispositivo numa sauna ou sala de vapor.
- Não exponha o dispositivo a líquidos, humidade ou chuva, enquanto carrega.
- Mantenha o dispositivo afastado de chamadas abertas, tais como fogões, velas ou lareiras.
- Não exponha o dispositivo a temperaturas excessivamente altas ou baixas.
- Não utilize o dispositivo demasiado apertado.
- Se o dispositivo aquecer/ficar quente ou provocar irritação cutânea ou desconforto, interrompa a utilização e consulte o seu médico.
- Nunca tente esmagar, abrir, reparar ou desmontar o dispositivo.
- Mantenha o dispositivo limpo e seco.
- Não utilize detergentes abrasivos, propelentes ou outros químicos. Estes podem provocar avarias ou descoloração.

### 1.1 Aviso de saúde

**Aviso: este produto não é um dispositivo médico!**

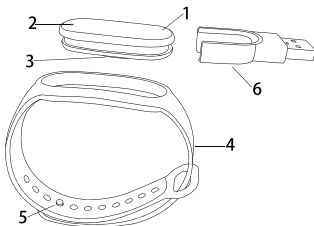
O monitor de atividade e as suas aplicações associadas não podem ser utilizados para diagnosticar, tratar ou prevenir qualquer problema médico.

## 2. Conteúdos da embalagem

- Monitor de atividade
- Manual

## 3. Descrição dos componentes

- |                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| 1. Visor        | 4. Bracelete                          |
| 2. Ecrã tátil   | 5. Furos de ajuste                    |
| 3. Sensor ótico | 6. Carregador USB-A de ligação rápida |



## 4. Instruções

### 4.1 Carregamento

1. Carregue totalmente a bateria antes de utilizar pela primeira vez. Isto demorará, aproximadamente, duas horas.
2. Ligue o carregador USB-A de ligação rápida ao dispositivo e insira-o numa fonte de alimentação adequada.

3. O símbolo da bateria piscará enquanto carrega e é substituído por um ícone de bateria cheia assim que o carregamento estiver concluído.

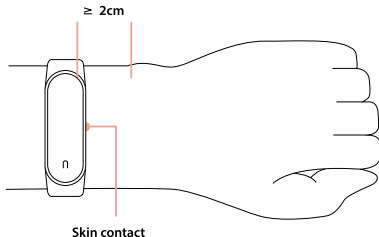
**Nota:** evite esgotar totalmente a bateria. O dispositivo pode ser carregado em qualquer nível de bateria. O dispositivo vibra quando a bateria está fraca.

#### 4.2 Ligar à aplicação

Transfira a aplicação **HryFine** da app store do seu smartphone ou digitalize o código QR para instalá-la. Veja o QR na última página deste manual.

#### 4.3 Utilizar o monitor de atividade

1. Remova todas as proteções de plástico do rastreador antes de utilizar.
2. Para leituras precisas, garanta que o sensor ótico está em contacto com a sua pele, deixando um intervalo de 2 cm entre o seu pulso e o dispositivo.
3. Prima, e mantenha premido, o ecrã do dispositivo para ligá-lo, garantindo que o BT está ativo no seu telemóvel.
4. Abra a aplicação **HryFine** no seu telemóvel e selecione o MAC do monitor de atividade.
5. Prima, e mantenha premido, o ecrã do rastreador para concluir a ligação quando notificado pela aplicação.
6. Uma vez ligado, a data, hora e dados sobre a saúde (frequência cardíaca, pressão arterial, passos, sono etc.) sincronizará com o seu telemóvel.
7. Prima, e mantenha premido, o ecrã inicial para alterar o fundo.
8. Toque no ecrã para alternar entre funcionalidades.
9. Para desligar o dispositivo, navegue até ao ecrã de desligamento, toque e continue a tocar.



#### 4.4 Visão geral das funcionalidades

**Nota:** os resultados da medição são apresentados no monitor de atividade e automaticamente sincronizados com a aplicação. Todos os dados são limpos à meia-noite e os registos históricos podem ser acedidos na aplicação **HryFine**.

#### 5. Manutenção

- Desligue sempre antes de proceder com a manutenção e armazenamento a longo prazo.
- Se necessário, limpe com um pano seco e macio.
- Guarde o dispositivo num local seco e fresco, afastado da exposição solar direta.

## 6. Resolução de problemas

| Problema                                                                                                    | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Os dados não podem ser transferidos ou a aplicação e os dados do monitor de atividade não são sincronizados | <ul style="list-style-type: none"><li>- Garanta que o BT está ativado no seu telemóvel.</li><li>- Confirme se a aplicação está aberta e a funcionar no seu telemóvel.</li><li>- Certifique-se de que o monitor de atividade e o telemóvel encontram-se dentro de 10 m um do outro.</li><li>- Verifique se a aplicação tem as permissões necessárias durante a instalação.</li><li>- Puxe para baixo para atualizar os dados na aplicação.</li></ul> |
| O ecrã não liga                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>- Carregue o monitor de atividade na íntegra.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A função de movimento não exibe valores ou são incorretos                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Use o rastreador conforme explicado na secção 4.3, "Utilizar o monitor de atividade."</li><li>- Garanta que o ecrã está no modo treino.</li><li>- Prima o ecrã para começar a rastrear.</li></ul>                                                                                                                                                                                                           |
| Os testes de sono não são registados                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>- Garanta que a monitorização do sono está ativada na aplicação <b>HryFine</b> e defina corretamente as horas de início e de término.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 7. Notificação de marca registada

Android é uma marca comercial registada da Google LLC.  
iOS é uma marca comercial ou marca comercial registada da Cisco nos EUA e noutros países e é utilizada sob licença.

## 8. Remoção da bateria recarregável

A bateria de ião de lítio recarregável não é removível.

## 9. Descarte

Elimine o artigo e os materiais de embalagem de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.



A marcação CE é uma marca de certificação que indica conformidade com as normas de saúde, segurança e proteção ambiental para produtos vendidos dentro da União Europeia. A marcação CE é a declaração por parte do fabricante de que o produto cumpre os requisitos das diretivas CE aplicáveis.

### Declaração de conformidade simplificada

Por este meio, a Karsten International B.V. declara que este artigo, número 4883, Monitor de atividade, está em conformidade com a Diretiva RED 2014/53/UE. O texto inteiro da Declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.karsten.nl>

Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru. Pentru asigurarea unei utilizări sigure și eficiente, citiți cu atenție acest manual înainte de a începe. Nu uitați să-l păstrați la loc sigur pentru referințe viitoare și să-l includeți în cazul în care transmiteți produsul altcuiva.

## 1. Precauții privind siguranța

- Acest produs **nu** este o jucărie.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați dispozitivul în saună sau într-o cameră cu aburi.
- Nu expuneți dispozitivul la lichid, umezeală, umiditate sau ploaie în timp ce îl încărcați.
- Țineți dispozitivul departe de flăcări deschise, ca de exemplu aragazuri, lumânări sau șeminee.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi prea ridicate sau scăzute.
- Nu purtați dispozitivul prea strâns.
- Dacă dispozitivul se încălzește/devine fierbinte sau provoacă iritații ale pielii sau disconfort, opriți utilizarea și consultați medicul.
- Nu încercați niciodată să striviți, să deschideți, să reparați sau să dezamblați dispozitivul.
- Păstrați dispozitivul curat și uscat.
- Nu folosiți detergent abraziv, agenți de propulsie sau alte substanțe chimice. Acestea pot cauza defecțiuni sau decolorare.

### 1.1 Precizări legale privind sănătatea

**Avertisment: acest produs nu este un dispozitiv medical!**

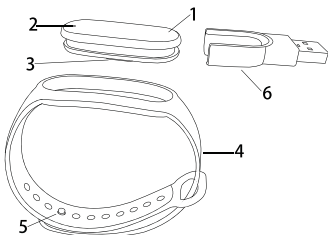
Monitor de activitate și aplicațiile asociate acestuia nu trebuie utilizate pentru diagnosticarea, tratarea sau prevenirea afecțiunilor medicale.

## 2. Conținutul pachetului

- Monitor de activitate
- Manual

## 3. Descrierea componentelor

- |                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| 1. Ecran cu afișaj | 4. Brățară                      |
| 2. Ecran tactil    | 5. Fante de reglare             |
| 3. Senzor optic    | 6. Încărcător USB-A tip snap-on |



## 4. Instrucțiuni

### 4.1 Încărcare

1. Încărcați complet bateria înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată. Încărcarea va dura aproximativ două ore.



2. Conectați încărcătorul USB-A tip snap-on la dispozitiv și conectați-l la o sursă de alimentare potrivită.
3. Simbolul bateriei va clipi în timpul încărcării, apoi va fi înlocuit de o pictogramă reprezentând o baterie plină atunci când încărcarea este finalizată.

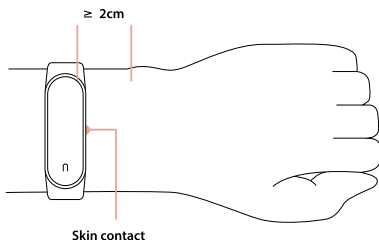
**Notă:** Evitați să epuizați complet bateria. Dispozitivul poate fi încărcat la orice nivel al bateriei. Dispozitivul vibrează atunci când bateria este descărcată.

## 4.2 Conectarea la aplicație

Descărcați aplicația **HryFine** din app store-ul smartphone-ului dumneavoastră sau scanați codul QR pentru a o instala. Vezi codul QR de pe ultima pagină a acestui manual.

## 4.3 Utilizarea monitor de activitate

1. Îndepărtați protecția din plastic de pe dispozitiv înainte de utilizare.
2. Pentru o citire precisă, asigurați-vă că senzorul optic este în contact cu pielea, lăsând un spațiu de 2 cm între încheietura mâinii și dispozitiv.
3. Apăsăți și țineți apăsat ecranul dispozitivului pentru a-l porni, asigurându-vă că BT este activat pe telefon.
4. Deschideți aplicația **HryFine** pe telefon și selectați MAC-ul monitor de activitate.
5. Apăsăți și țineți apăsat ecranul dispozitivului pentru a finaliza conexiunea când aplicația vă cere acest lucru.
6. După conectare, data, ora și datele de sănătate (ritmul cardiac, tensiunea arterială, pașii, somnul etc.) se vor sincroniza cu telefonul.
7. Apăsăți și țineți apăsat ecranul de pornire pentru a schimba fundalul.
8. Atingeți ecranul pentru a schimba funcțiile.
9. Pentru a opri dispozitivul, mergeți la ecranul de oprire, atingeți și țineți apăsat.



## 4.4 Prezentare generală a funcțiilor

**Notă:** Rezultatele măsurărilor sunt afișate pe monitor de activitate și sincronizate automat cu aplicația. Toate datele sunt șterse în fiecare zi la miezul nopții, iar istoricul înregistrărilor poate fi accesat în aplicația **HryFine**.

## 5. Întreținere

- Deconectați întotdeauna înainte de a întreține și depozita dispozitivul pe termen lung.
- Dacă este nevoie, ștergeți dispozitivul cu o cârpă uscată și moale.
- Depozitați dispozitivul la loc uscat, răcoros și ferit de lumina directă a soarelui.

## 6. Depanare

| Problemă                                                                                      | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Datele nu pot fi transferate sau datele aplicației și ale dispozitivului nu sunt sincronizate | <ul style="list-style-type: none"><li>- Asigurați-vă că BT este activat pe telefon.</li><li>- Confirmați că aplicația este deschisă pe telefon.</li><li>- Asigurați-vă că monitor de activitate și telefonul sunt la o distanță mai mică de 10 m unul de celălalt.</li><li>- Verificați dacă aplicația are permisiunile necesare în timpul instalării.</li><li>- Glisați în jos pentru actualizarea datelor din aplicație.</li></ul> |
| Ecranul nu se aprinde                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>- Încărcați complet monitor de activitate.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Funcția de mișcare nu afișează valori sau afișează valori incorecte                           | <ul style="list-style-type: none"><li>- Purtați dispozitivul de urmărire așa cum este specificat în secțiunea 4.3, „Utilizarea monitor de activitate”.</li><li>- Asigurați-vă că ecranul este în modul antrenament.</li><li>- Apăsati ecranul pentru a începe urmărirea.</li></ul>                                                                                                                                                   |
| Testele de somn nu sunt înregistrate                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>- Asigurați-vă că monitorizarea somnului este activată în aplicația <b>HryFine</b> și setați orele de început și de sfârșit în mod corect.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                           |

## 7. Mențiuni privind mărcile comerciale

Android este o marcă comercială a Google LLC.

iOS este o marcă comercială sau o marcă comercială

înregistrată a Cisco în Statele Unite ale Americii și în alte țări și este utilizată sub licență.

## 8. Scoaterea bateriei reîncărcabile

Bateria reîncărcabilă Li-ion nu este detașabilă.

## 9. Eliminare

Aruncați articolul și ambalajul în conformitate cu reglementările locale în vigoare.



Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EC, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.



Marcajul CE este o marcă de certificare care indică conformitatea cu standardele de sănătate, siguranță și protecție a mediului pentru produsele vândute în Uniunea Europeană. Marcajul CE este declarația producătorului conform căreia produsul îndeplinește cerințele directivelor CE aplicabile.

### DoC simplificată (Declarație de conformitate)

Prin prezenta, Karsten International B.V. declară că articolul cu numărul: 4883, Monitor de activitate, este în conformitate cu Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al DoC UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://docs.karsten.nl>

Hvala, ker ste izbrali naš izdelek. Da bi zagotovili varno in učinkovito uporabo, skrbno preberite ta navodila pred začetkom uporabe. Ne pozabite navodila varno shraniti za prihodnjo referenco in jih vključiti v primeru, da boste izdelek predali komu drugemu.

## 1. Varnostna opozorila

- Ta izdelek ni igrača.
- Hranite izven dosega otrok.
- Ne uporabljajte naprave v savni ali sobi s paro.
- Ne izpostavite naprave tekočini, mokroti, vlagi ali dežju med polnjenjem.
- Hranite napravo proč od odprtega ognja, kot so kuhalniki, sveče ali ognjišča.
- Ne izpostavite naprave prekomerno visokim ali nizkim temperaturam.
- Ne nosite naprave preveč tesno pripete.
- Če naprava postane topla/vroča ali povzroči draženje kože ali neprijetnost, prenehajte z uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Nikoli ne poskušajte streti, odpreti, popravljati ali razstavljati naprave.
- Hranite napravo čisto in suho.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil, razpršil ali drugih kemikalij. Te lahko povzročijo okvaro ali razbarvanje.

### 1.1 Zdravstveno opozorilo

**Opozorilo: ta izdelek ni medicinski pripomoček!**

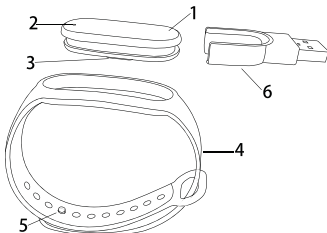
Sledilnik aktivnosti in njegove povezane aplikacije niso namenjene uporabi za diagnozo, zdravljenje ali preprečevanje kateregakoli zdravstvenega stanja.

## 2. Vsebina pakiranja

- Sledilnik aktivnosti
- Navodila za uporabo

## 3. Opis delov

- |                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Prikazovalnik zaslona | 4. Zapestni pasček                 |
| 2. Zaslona na dotik      | 5. Prilagoditvene režice           |
| 3. Optični senzor        | 6. Polnilec USB-A, ki se ga pripne |



## 4. Napotki

### 4.1 Polnjenje

1. V celoti napolnite baterijo pred prvo uporabo. To bo trajalo približno dve uri.

2. Povežite pripenjajoči USB-A polnilec z napravo in ga vključite v primeren vir napajanja.
3. Med polnjenjem se bo svetil simbol baterije, ki bo zamenjan z ikono polne baterije, ko je polnjenje dokončano.

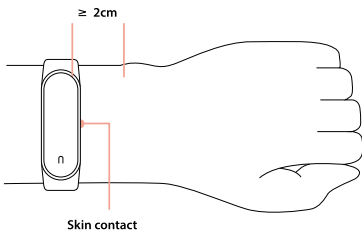
**Opomba:** Izogibajte se popolni izpraznitvi baterije. Napravo lahko napolnite pri katerikoli ravni baterije. Naprava vibrira, ko je vrednost baterije nizka.

#### 4.2 Povezovanje z aplikacijo

Prenesite aplikacijo **HryFine** iz trgovine z aplikacijami na vašem pametnem telefonu ali skenirajte QR kodo za namestitev. Oglejte si QR na zadnji strani tega priročnika.

#### 4.3 Uporaba sledilnik aktivnosti

1. Odstranite vso plastično zaščito s sledilnika pred uporabo.
2. Za natančna odčitavanja, poskrbite, da je optični senzor v stiku z vašo kožo, pri čemer pustite 2 cm razmika med vašim zapestjem in napravo.
3. Pritisnite in držite zaslon naprave, da ga vklopite, pri čemer poskrbite, da je na vašem telefonu omogočen BT.
4. Odprite aplikacijo **HryFine** na svojem telefonu in izberite MAC sledilnik aktivnosti.
5. Pritisnite in držite zaslon sledilnika, da izvedete povezavo, kot napoteno s strani aplikacije.
6. Po povezavi se bodo datum, čas in zdravstveni podatki (srčni utrip, krvni tlak, koraki, spanje in še več) sinhronizirali z vašim telefonom.
7. Pritisnite in držite domači zaslon, da spremenite ozadje.
8. Kliknite na zaslon, da preklapljate med funkcijami.
9. Za izklop naprave pojdite na zaslon za izklop, tapnite in držite.



#### 4.4 Pregled funkcij

**Opomba:** Rezultati meritev so prikazani v sledilnik aktivnosti in avtomatično sinhronizirani z aplikacijo. Vsi podatki se izbrišejo vsak dan ob polnoči, do predhodnih zapisov pa se lahko dostopa prek aplikacije **HryFine**.

#### 5. Vzdrževanje

- Vedno izklopite iz napajanja v primeru dolgotrajnega shranjevanja.
- Če je potrebno, obrišite s suho, mehko krpo.
- Hranite napravo v suhem, hladnem prostoru, proč od neposredne sončne svetlobe.

## 6. Odpravljanje težav

| Težava                                                                                    | Rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podatki se ne morejo prenesti ali aplikacija in sledilnik aktivnosti nista sinhronizirana | <ul style="list-style-type: none"><li>- Zagotovite, da je BT aktiviran na vašem telefonu.</li><li>- Potrdite, da je aplikacija odprta in v delovanju na vašem telefonu.</li><li>- Poskrbite, da sta sledilnik aktivnosti in telefon znotraj 10 m oddaljenosti drug od drugega.</li><li>- Preverite, ali ima aplikacija potrebna dovoljenja med nastavitvijo.</li><li>- Potegnite po zaslonu navzdol, da osvežite podatke v aplikaciji.</li></ul> |
| Zaslon se ne vklopi                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>- V celoti napolnite sledilnik aktivnosti.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Sledilna funkcija ne prikazuje vrednosti ali pa prikazuje napačne vrednosti               | <ul style="list-style-type: none"><li>- Nosite sledilnik, kot opisano v razdelku 4.3, "Uporaba sledilnik aktivnosti."</li><li>- Poskrbite, da je zaslon v načinu vadbe.</li><li>- Pritisnite na zaslon, da začnete z beleženjem.</li></ul>                                                                                                                                                                                                       |
| Testi spanja niso zabeleženi                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Poskrbite, da je spremljanje spanja omogočeno v aplikaciji <b>HryFine</b> in nastavite začetne in končne čase pravilno.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## 7. Obvestila o blagovnih znamkah

Android je blagovna znamka od Google LLC.

iOS je blagovna znamka ali registrirana blagovna znamka od Cisco v ZDA in ostalih državah ter je izdana pod licenco.

## 8. Odstranjevanje baterije, ki se lahko znova polni

Li-ion baterija, ki se lahko znova polni, ni odstranljiva.

## 9. Odstranjevanje

Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Ta izdelek je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EC označen s tem simbolom prečrtanega smetnjaka, ki označuje, da ga ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Električne in elektronske naprave, ki niso predmet selektivnega razvrščanja, so zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali komponent potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.



Oznaka CE je certifikacijski znak, ki označuje skladnost z zdravstvenimi, varnostnimi in okoljskimi standardi za izdelke, ki se prodajajo v Evropski uniji. Oznaka CE je izjava proizvajalca, da izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih direktiv ES.

### Poenostavljena izjava o skladnosti (DoC)

Karsten International B.V. s tem izjavlja, da je izdelek številka: 4883, Sledilnik aktivnosti, v skladu z Direktivo RED 2014/53/EU. Celotno besedilo EU DoC je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.karsten.nl>

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt. Aby ste zaistili bezpečné a efektívne používanie, pred spustením si pozorne prečítajte tento návod. Nezabudnite si ho bezpečne uschovať pre budúce použitie a priložte ho, ak produkt odovzdáte inej osobe.

## 1. Bezpečnostné opatrenia

- Tento výrobok **nie je** hračka.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie nepoužívajte v saune alebo parnej miestnosti.
- Počas nabíjania nevystavujte zariadenie pôsobeniu tekutín, vlhkosti, hmle ani dažďu.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa, ako sú sporáky, sviečky alebo krby.
- Nevystavujte zariadenie príliš vysokým alebo nízkym teplotám.
- Nenoste zariadenie príliš tesne.
- Ak sa zariadenie zohreje/zahreje alebo spôsobí podráždenie pokožky alebo nepohodlie, prestaňte ho používať a poraďte sa so svojím lekárom.
- Zariadenie sa nikdy nepokúšajte rozdrviť, otvoriť, opraviť alebo rozobrať.
- Udržujte zariadenie čisté a suché.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, hnacie plyny ani iné chemikálie. Môžu spôsobiť znehodnotenie alebo stratu farby.

### 1.1 Zrieknutie sa zodpovednosti za zdravie

**Upozornenie: Tento výrobok nie je zdravotnícka pomôcka!**

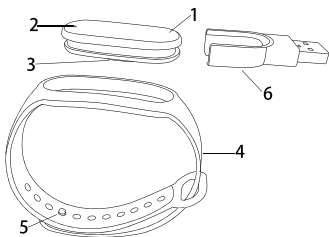
Sledovač aktivity a jeho pridružené aplikácie sa nesmú používať na diagnostiku, liečbu alebo prevenciu akéhokoľvek zdravotného stavu.

## 2. Obsah balenia

- Sledovač aktivity
- Návod na použitie

## 3. Popis častí

- |                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Displej          | 4. Náramok                        |
| 2. Dotykový displej | 5. Nastavovacie dierky            |
| 3. Optický senzor   | 6. Nabíjačka USB-A so zaklapnutím |



## 4. Pokyny

### 4.1 Nabíjanie

1. Pred prvým použitím batériu úplne nabite. Bude to trvať približne dve hodiny.
2. Pripojte USB-A nabíjačku so zaklapnutím k zariadeniu a zapojte ju do vhodného zdroja energie.
3. Symbol batérie bude počas nabíjania blikať a po dokončení nabíjania sa zmení na ikonou plnej batérie.

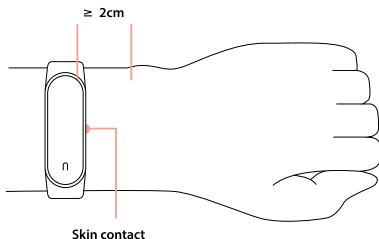
**Poznámka:** Zabráňte úplnému vybitiu batérie. Zariadenie je možné nabíjať pri akejkoľvek úrovni batérie. Zariadenie vibruje, keď je batéria takmer vybitá.

## 4.2 Pripojenie k aplikácii

Stiahnite si aplikáciu **HryFine** z obchodu s aplikáciami pre váš smartfón alebo naskenujte QR kód a nainštalujte si ju. Pozrite si QR na poslednej strane tohto manuálu.

## 4.3 Používanie zariadenia na Sledovač aktivity

1. Pred použitím odstráňte zo sledovača všetku plastovú ochranu.
2. Pre presné merania sa uistite, že je optický senzor v kontakte s vašou pokožkou a medzi zápästím a zariadením ponechajte 2 cm medzeru.
3. Stlačením a podržaním obrazovky zariadenia ho zapnete a uistite sa, že je na vašom telefóne povolená funkcia BT.
4. Otvorte aplikáciu **HryFine** na vašom telefóne a vyberte MAC adresu Sledovač aktivity.
5. Po zobrazení výzvy aplikáciou stlačte a podržte obrazovku sledovača, aby ste dokončili pripojenie.
6. Po pripojení sa dátum, čas a zdravotné údaje (srdcová frekvencia, krvný tlak, kroky, spánok a ďalšie) zosynchronizujú s vaším telefónom.
7. Stlačením a podržaním domovskej obrazovky zmeníte pozadie.
8. Klepnutím na obrazovku prepínate medzi funkciami.
9. Ak chcete zariadenie vypnúť, prejdite na obrazovku vypnutia, klepnite a podržte.



## 4.4 Prehľad funkcií

**Poznámka:** Výsledky merania sa zobrazujú v aplikácii Sledovač aktivity a automaticky sa synchronizujú s aplikáciou Všetky údaje sa vymažú každý deň o polnoci a historické záznamy sú prístupné v aplikácii **HryFine**.

## 5. Údržba

- Pred údržbou a dlhodobým skladovaním vždy odpojte zástrčku zo zásuvky.
- V prípade potreby utrite suchou mäkkou handričkou.
- Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.

## 6. Riešenie problémov

| Problém                                                                                             | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Údaje sa nedajú preniesť alebo údaje aplikácie a aplikácie Sledovač aktivity nie sú synchrónizované | <ul style="list-style-type: none"><li>- Uistite sa, že BT je na vašom telefóne aktivovaný.</li><li>- Skontrolujte, či je aplikácia otvorená a spustená v telefóne.</li><li>- Uistite sa, že Sledovač aktivity a telefón sú od seba vzdialené do 10 m.</li><li>- Počas inštalácie skontrolujte, či má aplikácia potrebné povolenia.</li><li>- Potiahnutím nadol obnovíte údaje v aplikácii.</li></ul> |
| Obrazovka sa nezapne                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>- Plne nabite Sledovač aktivity.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Pohybová funkcia nezobrazuje žiadne alebo nesprávne hodnoty                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>- Noste sledovač tak, ako je vysvetlené v časti 4.3, „Používanie sledovač aktivity.“</li><li>- Uistite sa, že je obrazovka v pracovnom režime.</li><li>- Stlačením obrazovky spustíte sledovanie.</li></ul>                                                                                                                                                    |
| Spánkové testy sa nezaznamenávajú                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Uistite sa, že je v aplikácii <b>HryFine</b> povolené monitorovanie spánku a správne nastavte čas začiatku a konca.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                |

## 7. Vyhlásenie o ochrannéj známke

Android je ochranná známka Google LLC.

iOS je ochranná známka alebo registrovaná ochranná známka spoločnosti Cisco v USA a ďalších krajinách a používa sa na základe licencie.

## 8. Demontáž nabíjateľnej batérie

Nabíjateľná Li-ion batéria nie je odstrániteľná.

## 9. Likvidácia

Výrobok a obalové materiály zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi.



Tento výrobok je označený týmto symbolom preškrtnutého koša na odpadky v súlade s európskou smernicou 2012/19/EC, ktorý upozorňuje, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú selektívnemu triedeniu, sú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom mestskom/obecnom úrade alebo u služby na likvidáciu odpadu.



Označenie CE je certifikačná značka, ktorá označuje zhodu s normami ochrany zdravia, bezpečnosti a ochrany životného prostredia pre výrobky predávané v rámci Európskej únie. Označenie CE je vyhlásenie výrobcu, že výrobok spĺňa požiadavky príslušných smerníc ES.

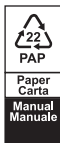
## Zjednodušené VOZ (Vyhlásenie o zhode)

Spoločnosť Karsten International B.V. týmto vyhlasuje, že číslo položky: 4883, Sledovač aktivity, je v súlade so smernicou RED 2014/53/EU. Úplné znenie VOZ EU je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: <https://docs.karsten.nl>



## Technical Specifications

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Materials / Materialien / Материали / Materiály / Materiales / Matériaux / Λικά / Materijali / Materiali / Materialen / Materiały / Materials / Materiale / Material / Material</b>                                                                                                                                                      |
| ABS, TPU, PC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Power Supply / Stromversorgung / Захранване / Napájení / Alimentación / Alimentation / Τροφοδοσία / Napajanje / Alimentazione / Stroomvoorziening / Zasilanie / Alimentação / Alimentare / Alimentare /</b>                                                                                                                              |
| Li-Ion 90 mAh, 3.7 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Input / Eingang / Вход / Vstup / Entrada / Entrée / Είσοδος / Ulaz / Ingresso / Invoer / Wejście / Entrada / Intrare / Vhod / Vstup</b>                                                                                                                                                                                                  |
| 5.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>BT Range / BT-Reichweite / BT диапазон / Rozsah BT / Rango BT / Portée BT / Εύρος Bluetooth / BT domot / Portata BT / BT-bereik / Zasięg BT / Alcance BT / Rază BT / BT doseg / Dosah BT</b>                                                                                                                                             |
| ≤ 10 metres / meter / метра / metrù / metros / mètres / μέτρα / metara / metri / meter / metrów / metros / metri / metrov / metrov                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Frequency / Frequenz / Честота / Frekvence / Frecuencia / Fréquence / Συχνότητα / Frekvencija / Frequenza / Frequentie / Częstotliwość / Frequência / Frecvență / Frekvenca / Frekvencia</b>                                                                                                                                             |
| 2402 – 2480 MHz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>EIRP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ≤ 10 dBm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Operation Time / Betriebszeit / Време на работа / Doba provozu / Tiempo de funcionamiento / Durée de fonctionnement / ρόνος λειτουργίας / Vrijeme rada / Tempo di funzionamento / Gebruiksduur / Czas pracy / Tempo de funcionamento / Durată de funcționare / Čas delovanja / Doba prevádzky</b>                                        |
| ± 5 – 7 days / Tage / дни / dní / días / jours / ημέρες / dana / giorni / dagen / dni / dias / zile / dni / dni                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Chargin Time / Ladezeit / Време за зареждане / Doba nabíjení / Tiempo de carga / Durée de chargement / ρόνος φόρτισης / Vrijeme punjenja / Tempo di ricarica / Oplaadtijd / Czas ładowania / Tempo de carregamento / Timp de încărcare / Čas polnjenja / Doba nabijania</b>                                                              |
| ± 2 hours / Stunden / часа / hodiny / horas / heures / ώρες / sata / ore / uur / godziny / horas / ore / uri / hodiny                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>System Requirement / Systemanforderung / Системни изисквания / Požadavky na systém / Requisitos del Sistema / Exigences du système / Απαιτήσεις συστήματος / Zahtjevi sustava / Requisiti di sistema / Systeemvereisten / Wymagania systemowe / Requisitos do sistema / Cerințe de sistem / Sistemske zahteve / Požiadavky na systém</b> |
| Android 5.0 iOS 9.0 and above / und höher / и по-голяма версия / a vyšší / y superior / et ultérieure / και νεότερο / i noviji / e versioni successive / en hoger / i nowsze / e superior / și versiuni / in več / a vyššie                                                                                                                 |
| <b>IPX Rating / IPX-Schutz / IPX рейтинг / Stupeň krytí IPX / Clasificación IPX / Indice IPX / Βαθμολογία IPX / IPX ocena / Classificazione IPX / IPX-classificatie / Klasa IPX / Classificação IPX / Clasificare IPX / IPX ocena / IPX klasifikácia</b>                                                                                    |
| IP65                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |



Overschiestraat 63  
1062 XD Amsterdam  
The Netherlands  
[info@karsten.nl](mailto:info@karsten.nl)

Itemnumber:  
4883 / 3219114  
Batchnumber:  
25626 / 25728  
Made in China

Raccogli carta  
Verifica le disposizioni  
del tuo comune